

2^{ème} CHANCE AU CREDIT
 Faillite, jugement, retard
 DEMANDEZ CHRISTIAN TURGEON
471-4117
léveillé TOYOTA
 1369 MASSON 25/640 Terrebonne

la Revue

léveillé
TOYOTA
 1369 MASSON 25/640
 TERREBONNE 471-4117

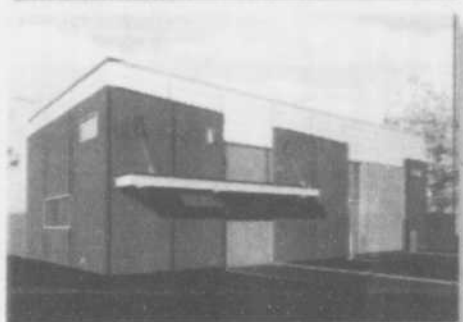
Le mercredi 28 août 2002

Site internet: www.larevue.qc.ca

44^e année, n°13



Le voyage dans le temps d'Alain Demers
 PAGE B-1



Un réacteur biologique pour La Plaine
 PAGE A-5



Dyson is forever
 PAGES A-3, B-14 ET B-15

THOIS D'IMPACTS
 Voir page A-13
 3855, chemin Gascon, Mascouche
477-6348

Sans abri à 21 ans bien malgré lui
 PAGE A-8

Bientôt pour mieux vous servir
Honda TERREBONNE
 2850, CHEMIN GASCON, TERREBONNE
477-0555
 Certifié ISO 9002

JEAN COUTU
 On trouve de tout... même un ami
 930, boul. des Seigneurs, Terrebonne
492-0810
 2225, chemin Gascon, Lachenaie
471-2515
OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

THERMASILK Produits coiffants Assortis rég.: 4.175 Spécial 2.49\$	INCOGNITO Serviettes sanitaires Assorties rég.: 3.375 Spécial 2/5\$	COTTONELLE Papier hygiénique 12 rouleaux rég.: 4.485 Spécial 2.99\$
--	--	--

Valide du 24 août au 30 août 2002

RIEN À PAYER AVANT juillet 2003 ou 24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS NI INTÉRÊTS



1449\$ DU
24 VERSEMENTS DE
60³⁸\$ PAR MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT

599\$ DU
24 VERSEMENTS DE
24⁹⁶\$ PAR MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT



1479\$ DU
24 VERSEMENTS DE
61⁶³\$ PAR MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT



Poste de travail
269\$



399\$ DU
24 VERSEMENTS DE
16⁶³\$ PAR MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT

Fauteuil et Pous
199\$



399\$ DU
24 VERSEMENTS DE
16⁶³\$ PAR MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT

Nous profitons
de l'été
Fermé les
dimanches
du 14 juillet au
1er septembre

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 39 ans

ouimet

* Achat minimum requis de 300\$
de meubles électroménagers
et électronique.
Ne payez que l'équivalent
des taxes de vente.
Sujet à l'approbation
de crédit Accord D.

www.visitelocale.com/ouimet.htm

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

Un hommage grandiose, à l'image de William Dyson Moore

La Fondation Dyson-Moore a mis le paquet cette année dans le cadre de son bal annuel. L'événement haut en couleur se déroulait à l'école du Coteau de Mascouche, le 24 août dernier. On peut apprécier un reportage spécial sur ce bal en pages B-14 et B-15. Le lendemain, une cérémonie commémorative a eu lieu à la mémoire du fondateur des Jardins Moore, décédé paisiblement il y a quelques semaines.

SÉBASTIEN ARBOUR

Témoignages

Les témoignages envers l'initiateur du projet de jardin floral ont été nombreux lors du bal et ont été répétés le lendemain, alors qu'une cérémonie commémorative se tenait sur le site même des Jardins Moore, angle Sainte-Marie et chemin Pincourt à Mascouche.

Une foule nombreuse s'était déplacée afin de rencontrer et entendre les proches de M. Moore, de même que les voix du Chœur Polyphonique de Mascouche et de la chorale Gens de chez nous.

Les députés Benoît Sauvageau et Gilles Labbé, de même que Jocelyne Caron ont tour à tour raconté leurs joyeux souvenirs de cet homme calme, aux yeux bleus et vifs, persévérant, éternel optimiste, qui réussissait toujours à obtenir ce qu'il désirait. Il était toujours la première personne qui obtenait un rendez-vous avec un député nouvellement élu.

Pour sa part, le président de la fondation, Richard Dupuis, se rappelait le privilège qu'était le fait de prendre une tasse de thé avec M. Moore. Échangeant sur plusieurs sujets majeurs concernant l'avenir des Jardins Moore, les deux hommes prenaient le temps de faire valoir leurs points de vue... jusqu'à ce que M. Moore se lève soudainement...

En pleine conversation, il levait la main et me demandait d'attendre. Il sortait rencontrer personnellement chaque jolie femme qui visitait ses jardins et ça prenait le temps qu'il fallait. Moi, j'attendais!», expliquait-il à la foule, qui connaissait le côté charmeur, galant et très courtois de Dyson Moore avec la gente féminine.

Sa famille honorée

Les enfants et petits-enfants de M. Moore, dont certains venaient de l'Ontario, ont été surpris de constater à quel point la population de la MRC des Moulins était attachée à cet homme.

Des amis de longue date, cousins et membres de la famille sont tour à tour venus exprimer leur reconnaissance aux membres du comité organisateur, qui veillera à pour-

suivre le projet.

Un arbre fut planté en l'honneur de Dyson Moore à l'entrée du site par le jardinier Michel Vaillancourt, qui a beaucoup appris de son métier en côtoyant le nonagénaire. «Je plante cet arbre pour toi, exactement comme tu me l'as appris», a-t-il pensé à voix haute, sous les applaudissements des gens présents. L'arbre, un frêne (en anglais : path moore) trône juste à côté d'une immense pierre de granit, sur laquelle une plaque sera éventuellement posée.

Bref, une fin de semaine remplie d'activités à la mémoire de ce grand homme.



Elisabeth Moore, fille de Dyson, a remercié chaleureusement les gens présents pour leurs témoignages d'affection. (Photo : Sébastien Arbour)



Le Chœur Polyphonique de Mascouche et la chorale Gens de chez nous ont uni leurs talents pour présenter quelques chansons de circonstance. (Photo : Sébastien Arbour)



Une foule d'amis et de membres de la famille ont assisté à la cérémonie commémorative du 25 août sur le site même des Jardins Moore. (Photo : Sébastien Arbour)



Les députés Jocelyne Caron (debout), Benoît Sauvageau et Gilles Labbé, ainsi que le maire Richard Marcotte ont assisté à l'événement. (Photo : Sébastien Arbour)



Un livre de messages destinés à la famille était à la disposition des visiteurs, qui furent nombreux à y laisser un mot. Ici, Johnny Dufresne, un grand ami du disparu, a écrit un court texte. (Photo : Sébastien Arbour)



Cousin de M. Moore, Ross Connors racontait ses souvenirs d'enfance avec Dyson Moore et soulignait son côté espiègle. (Photo : Sébastien Arbour)



Les Jardins Moore sont une oasis de paix et de détente, mais encore méconnus du public. Ces jardins sont situés au coin des chemins Sainte-Marie et Pincourt à Mascouche. (Photo : Sébastien Arbour)



Deux petites-filles de Dyson Moore, Dael et Cynthia, ont rendu hommage à leur vénérable grand-père. (Photo : Sébastien Arbour)

Hommage à M. Moore

Cet hommage à M. William Dyson Moore (1908-2002) a été lu lors de la Célébration à la vie tenue le 25 août dernier en l'honneur de ce grand Mascouchois.

Fascination

En 1985, j'ai eu le plaisir de connaître le couple Moore, grâce à Michel Vaillancourt, horticulteur, qui avait accepté d'être juge pour le concours «maisons fleuries» à la ville de Terrebonne.

Quelle passion cet homme cultivait pour ce merveilleux site ! Au départ, sans aide financière, il lui fallut beaucoup de détermination et de passion pour y arriver.

Aujourd'hui, 25 août 2002, M. William Dyson Moore n'est plus parmi nous, mais il le

demeurera dans la mémoire des gens qui l'ont côtoyé.

Bravo à cette fondation qui a vu le jour en 1992 pour assurer la continuité de l'œuvre de ce grand homme et mettre en valeur son rêve devenu réalité.

Merci à M. Richard Dupuis, président, à Mme Denise Gauvreau ainsi qu'au conseil d'administration pour leur implication.

Jeannine Cossette, présidente d'honneur du Grand bal au Moulin Rouge de la Fondation Dyson-Moore.

EN PAGE COUVERTURE

Le directeur Michel Vaillancourt, jardinier et élève de M. Moore a planté un arbre à la mémoire de ce bâtisseur. Il est accompagné d'André Fournier (Paysagistes Andryves) et d'un ami, Johnny Dufresne. Notez que vous pouvez apprécier le reportage photo complet sur le Bal des fleurs de la Fondation Dyson-Moore en pages B-14 et B-15

LES ENTREPRISES CHAUFFAGE

- Chauffage (huile ou électrique)
- Thermopompe ou climatiseur mural
- Climatisation
- Ventilation
- Résidentiel ou commercial

MICHAEL GAGNON

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE FINANCEMENT

477-0603

R.B.Q. 8210-0959-42

Dr Nathalie Beaulne
D.M.D., Cert. Ortho

ORTHODONTISTE

1102, boul. Moody, suite 207
Terrebonne
964-7072

LES MATELAS À L'HORIZONTAL

RIEN À PAYER **12 ou 24 mois**
sans intérêt !

FABRICANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC
(450) 477-5538 LIGNE SANS FRAIS 1-800-667-3689
3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE
VOIR NOTRE PUBLICITÉ EN PAGE A-6

PROGRAMME DE SOUTIEN À TERREBONNE

Une aide financière pour fermer vos fossés

La Ville de Terrebonne a annoncé le 21 août dernier que, tel que promis en novembre 2001, elle allait de l'avant avec un programme de soutien à la fermeture des fossés qui se traduit par un investissement de 150 000 \$.

STÉPHANE FORTIER

Ceci implique que tous les citoyens qui désirent procéder à la fermeture du fossé adjacent à leur propriété et ce, qu'ils choisissent de faire appel à un entrepreneur de leur choix ou qu'ils le fassent eux-mêmes, ont droit à une aide financière qui s'établit à

1 625 \$.

Parmi les critères d'admissibilité, on notera que seules les demandes de nature résidentielles seront acceptées. Les citoyens devront également se procurer un permis de fermeture de fossés et une certification



Marc Campagna, conseiller municipal, André St-Pierre, directeur du Module de l'Entretien du territoire, Jean-Luc Labrecque, président de la Commission de la gestion et de l'entretien du territoire, de l'environnement et du patrimoine et le maire Jean-Marc Robitaille ont présenté le programme de soutien à la fermeture de fossés.



L'intersection Masson/Saint-Louis serait plus dégagée si...

La petite histoire de la maison
Georges Gascon

ÉTAIT-CE EN 1949 OU 1950 que cette tranche de la petite histoire municipale de Terrebonne est arrivée? Tous ceux qui l'ont vécue sont disparus qui pourraient apporter des précisions, mais en interrogeant des personnes reliées à ces événements, nous avons pu noter l'histoire de la maison Georges Gascon, sise à l'angle des rues Masson et Saint-Louis.

Une maison située sur ce terrain appartenait à Georges Gascon. À l'époque elle était en ligne avec les trottoirs, une grande galerie la ceinturant sur deux côtés. On décida de faire démolir cette propriété pour en reconstruire une plus moderne. C'est alors que le conseiller municipal Théodore Gauthier suggéra à ses collègues du conseil d'acquiescer une partie du terrain afin de dégager ce coin de rue où circulaient de plus en plus de véhicules.

Comme il fallait détruire aussi le solage en maçonnerie de pierres et chaux, en ériger un nouveau plus en ciment plus

profondément sur le terrain, Georges Gascon demanda une compensation d'environ 2000\$, montant exigé par l'entrepreneur Fernand Boisvert, en compensation de la cession de terrain à la Ville. D'après nos informateurs, c'est le conseiller Léon Martel qui suggéra plutôt à Georges Gascon de céder cette partie de terrain gratuitement à la Ville en faisant un acte de civisme.

Le propriétaire refusa cette demande et voilà pourquoi la maison où habita si longtemps la famille Gascon au coin des rues Masson et Saint-Louis fut construite à quelques pas de l'intersection.

Notons ici pour l'histoire que les conseillers municipaux de Terrebonne durant les années 1949 et 1950 étaient Fabien Chartrand, Léon Martel, Nelson Robinson, Antonio Léveillé, Théodore Gauthier, Wilfrid Lauzon, René Grenon, Léopold Gravel, n.p.

1949-1950: c'était l'époque de la guerre ouverte entre libéraux et conservateurs, rouges et bleus. Le conseil durant ces années était sous la présidence du maire Léopold Lachapelle qui avait l'appui de la majorité de ses conseillers conservateurs. Pure supposition: Avait-on refusé cette allocation à Georges Gascon, à cause de ses convictions ou considérait-on que le montant demandé était trop élevé pour les finances municipales? Peut-être que cette dernière raison a été considérée, un 2000\$ en ce temps-là étant une somme importante.

Aimé Despatis
Juillet 2002

L'illustration de la maison originale est un croquis de Philippe Gascon, un des fils de Georges Gascon.



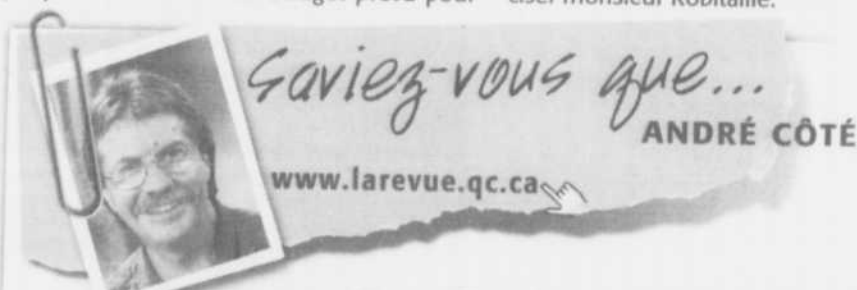
* La maison illustrée appartenait, jusqu'en 1936, au curé de Terrebonne, le chanoine Joseph-Sinaï Comtois (curé de 1908 à 1936), propriété louée à Georges Gascon et à sa famille. Au décès du curé en 1936, ses exécuteurs testamentaires, les Pères des Missions étrangères de Pont-Viau héritèrent aussi de cette maison. Un représentant des Pères vint rencontrer Georges Gascon en lui expliquant que la communauté était prête à vendre la maison en s'interrogeant sur sa valeur. Georges Gascon qui avait la répartie facile avec une teinte d'humour, lui répondit du tac au tac: «Ca vaut même pas 1000 piastres!». «Vendu!» fut la réponse immédiate du représentant. (Notes de Philippe Gascon, un des fils de Georges Gascon, qui possède plusieurs documents à ce propos, dont une copie du testament du curé Comtois.)

du programme de soutien avant de débiter les travaux", indique Jean-Luc Labrecque, président de la Commission de la gestion et de l'entretien du territoire, de l'environnement et du patrimoine. Pour ceux qui exécuteront les travaux eux-mêmes, la municipalité se chargera du soutien technique, notamment par la livraison des regards, des puisards, des tuyaux et du collet de serve après quoi, les citoyens auront 45 jours pour procéder aux travaux. Par la suite, la ville fera une inspection des lieux afin de s'assurer que le tout est conforme et respecte le règlement 68.

Déjà, pas moins de 90 demandes ont été acheminées au Module d'entretien du territoire et celles-ci seront traitées en priorité. Dès cette semaine, les citoyens peuvent procéder à une demande de soutien en composant le (450) 492-5620 ou en se rendant au Module de l'entretien du territoire au 1051, rue Nationale dans le secteur Lachenaie. Les demandes seront traitées jusqu'à concurrence du budget prévu pour

2002. Les autres seront traitées en 2003 puisque le programme sera reconduit l'an prochain. Ceux qui auront fait une demande seront contactés par le service. Il est aussi possible que des citoyens se regroupent, ce qui permettrait, entre autres, de minimiser les coûts.

"Nous espérons atteindre 50 à 75 % de fossés comblés d'ici la fin du programme", souhaite Jean-Marc Robitaille, maire de Terrebonne. Ce dernier a rappelé que ce geste était posé pour la qualité de vie des citoyens. "C'est l'hygiène, la sécurité, l'environnement et l'esthétique qui sont compromis par les fossés", affirme-t-il. Pour lui, il ne fait aucun doute que la fermeture des fossés cause non seulement moins de problèmes, mais entraîne des économies à plus long terme, faisant ainsi référence aux nombreuses interventions des services municipaux notamment lors de la période de dégel au printemps. "On parle de coûts évalués à 60 000 \$ annuellement", de préciser monsieur Robitaille.



Les "enfants-crampons"...

Un phénomène assez répandu a été constaté depuis plusieurs années au Québec. Les enfants qui n'en finissent plus de rester à la maison. Ils ont entre 25 et 35 ans et demeurent toujours et encore chez papa et maman. On les a baptisés les "enfants-crampons".

Plusieurs raisons viennent motiver cette situation. D'abord, les logements sont rares et le coût des loyers forts élevés. De plus, les études post secondaires nécessitent souvent des déboursés considérables. Alors, la solution rêvée consiste à rester le plus longtemps possible dans la maison parentale.

Toutefois, certains persistent à élire domicile chez leurs parents malgré le fait qu'ils aient un emploi stable et fort bien rémunéré. Seroient-ce la crainte de se retrouver devant des responsabilités quotidiennes qui fait en sorte que ces jeunes se "cramponnent" au foyer paternel ou maternel?

Combien de fois ai-je entendu des jeunes affirmer leur désir de "vivre en apart" dès l'âge de 18 ans. Est-ce parce qu'ils ne se sentent pas bien chez eux? Peut-être? Mais j'ai plutôt l'impression que l'oiseau a hâte de quitter le nid et de démontrer qu'il peut voler de ses propres ailes. Vivre SA vie, quoi!

Or, il en est tout autrement pour plusieurs. Sans vouloir soutenir un jugement de valeur, on serait porté à croire que les "enfants-crampons" ont peur de la solitude, manquent de débrouillardise, font preuve d'incapacité à gérer leur propre vie, ne sont pas prêts à affronter les contraintes du quotidien ou n'ont pas encore découvert le sentiment d'indépendance si cher à nos adolescents.

Et que penser des parents de ces "enfants-crampons"? N'ont-ils pas le droit de vivre pleinement leur vie de couple? Ils ont donné, ce serait désormais à leur tour de recevoir, n'est-ce pas? Ils ont fait leur part, ils seraient en droit de mériter le repos et la reconnaissance. Ils doivent avoir hâte que leur progéniture se prenne en mains et aille fonder leur propre foyer.

Bref, ce n'est pas demain la veille qu'on trouvera une "solution" à cet état de fait. Loin de moi l'idée de condamner qui que ce soit, mais il me semble que vient un jour où on se doit de vivre sa vie sans toujours être aux crochets de papa et maman.

Que vous en semble, vous qui me lisez?

À bon entendre...

Présidente-éditrice
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ

Comptes-maison

Aimé Despatis,

directeur

Directeur des ventes

Pierre Gatién

Directrice développement et marketing

Vivianne Morin



Représentants

Jocelyne Fontaine

Paul Laverdière

Anouk Charbonneau

Yves Chamberland

Daniel Soucy

Projet spéciaux

Francine Genest

Téléphone
964-4444

Guides des Adresses/Relevé économique

Nicole Boisvert

Directeur général adjoint

rédacteur en chef

Gilles Bordonado

Journalistes

Aimé Despatis

* Louise Despatie

Télécopieur
471-1023

Journalistes

Alexandre Brunelle

Stéphane Fortier

Sébastien Arbour

Éric Ladouceur

Nadia Brassard

Chroniqueurs

Robert Gareau

André Côté

Internet
www.larevue.qc.ca

Comptabilité

Suzanne Massey

Lise Caron

Réception/Petites annonces

Manon Caouette

Diane Durocher

Johanne Daunais



Coordonnatrice aux ventes

Lise Bourdages

Infographie/typographie/montage

Compo-Max Inc.

Marcelles Hayes

Distribution

Publi-Nord 437-8779

TIRAGE 43 400

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filion et St-Lin Laurentides. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

POUR AMÉLIORER LE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

Construction d'un réacteur biologique séquentiel dans La Plaine



L'annonce de la construction du réacteur biologique séquentiel dans le secteur La Plaine a rassemblé les divers intervenants dans le dossier.

Les travaux de construction du réacteur biologique séquentiel qui permettra l'amélioration du système de traitement des eaux usées dans le parc industriel de La Plaine viennent de débiter et devraient durer environ six mois.

STÉPHANE FORTIER

Cette annonce vient confirmer la vocation agroalimentaire du secteur La Plaine. "Il s'agit là d'une bonne nouvelle pour les entreprises qui œuvrent dans le secteur agroalimentaire comme Écolait, laquelle pourra maintenir ses 150 emplois actuels, et pour les futures entreprises qui viendront s'installer dans le parc de La Plaine qui favoriseront la création de nouveaux emplois", de dire le maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille pour qui ce projet représente un investissement majeur (1 460 000 \$) qui répond à la fois aux besoins des citoyens qu'à ceux des entreprises. Le coût est assumé selon la formule des tiers et implique les deux paliers des gouvernements (Canada et Québec) et la Ville de Terrebonne.

Ces installations assurent ainsi la qualité du traitement des eaux usées et permettent d'ajouter une phase de pré-traitement au processus actuel.

Le maire a tenu à féliciter et remercier les différents services municipaux qui ont travaillé sur le dossier de même que les députés de Masson, Gilles Labbé et celui du comté de Repentigny, Benoît Sauvageau. Il a également souligné le travail de l'ex-maire

EN PAGE COUVERTURE

C'est ce à quoi ressemblera le lieu stratégique du traitement des eaux usées dans le parc agroalimentaire de La Plaine.

de La Plaine, Daniel Bélec, dans ce dossier. "Il s'agit du premier dossier accepté au Québec dans le cadre de ce programme (volet trois de Travaux d'infrastructure Canada-Québec 2000) et je suis convaincu qu'il favorisera une plus rapide expansion du parc agroalimentaire", d'affirmer Gilles Labbé qui avoue avoir travaillé de façon acharnée dans ce projet.

Pour sa part, Benoît Sauvageau a rappelé que le Québec était la province qui performait le mieux au niveau du programme d'infrastructure.

En résumé, on parle donc de l'installation d'une conduite d'égout domestique de 991 mètres, d'une conduite de refoulement de 450 mètres linéaires et d'un réacteur. On procédera ensuite au raccordement des conduites vers les étangs aérés et le réacteur.




climco

LICENCE R.B.Q. #8215-9823-37

Notre priorité

Marcel Sicard *vous satisfaire* Jocelyne Gagnon

Votre confort intérieur... nous tient à cœur!





Quelle température fera-t-il?
L'air que je respire est-il pur?
Est-ce que je paie trop cher d'électricité?

Vous avez des questions?... nous avons les réponses!

Des marques fiables à haut rendement

FRIGIDAIRE

Mr. SLIM

MITSUBISHI

Pastenaire certifié

Gaz Métropolitain

SERVICE

avant et après

VENTE

NOS PRODUITS

Climatiseurs
Thermopompes
Fournisseurs à l'huile, électrique, gaz ou propane
Échangeurs d'air
et plusieurs autres solutions

LES AVANTAGES

- Facilité d'installation sans dégâts
- Produits à haute efficacité fabriqués pour le climat québécois
- Fonctionnement silencieux • Confort et filtration d'air toute l'année
- Economie d'énergie • Meilleur contrôle de l'humidité
- Excellentes garanties • Prix très compétitifs

TYPES DE CHAUFFAGE

Planchettes électriques
Eau chaude
Air pulsé

- BUNGALOW
- COTTAGE • CONDO
- SPLIT LEVEL • DUPLEX
- TRIPLEX • CINOPLEX

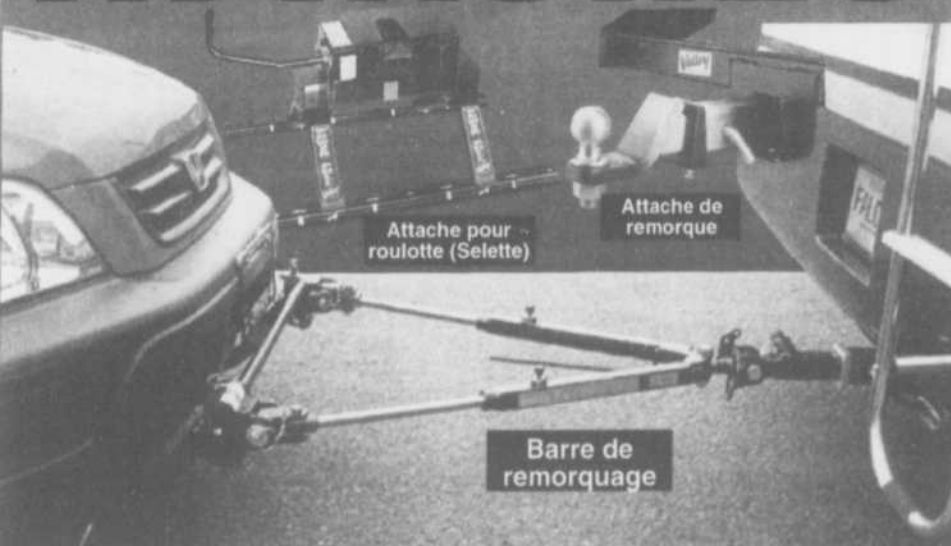
climco

CLIMATISATION CHAUFFAGE

ESTIMATION GRATUITE SUR NOUVEAU SYSTÈME

(450) 471-8383 • (514) 990-3900

ICI ON VEND et INSTALLE TOUTES LES ATTACHES



Attache pour roulotte (Selette)

Attache de remorque

Barre de remorquage

Le Spécialiste d'attaches de remorques

Radiateurs La Plaine inc.

10,200, boul. LAURIER, (Chemin Gascon) LA PLAINE

478-2249

Terrebonne

Une histoire de vie

Collecte d'ordures ménagères

secteur Terrebonne

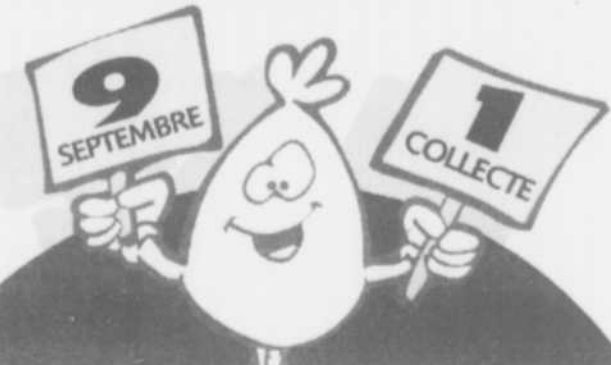
La Ville de Terrebonne informe les citoyennes et les citoyens du secteur Terrebonne que la deuxième collecte d'ordures ménagères se termine le 6 septembre prochain. C'est donc dire qu'à compter du 9 septembre, il y aura une seule collecte d'ordures ménagères par semaine dans le secteur Terrebonne.

Merci de votre collaboration.

Pour information :

Module de l'Entretien du territoire - ligne directe : (450) 492-5620

Information générale : (450) 961-2001



9 SEPTEMBRE

1 COLLECTE

FABRIQUANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



RIEN À PAYER

12 ou 24 mois sans intérêt !

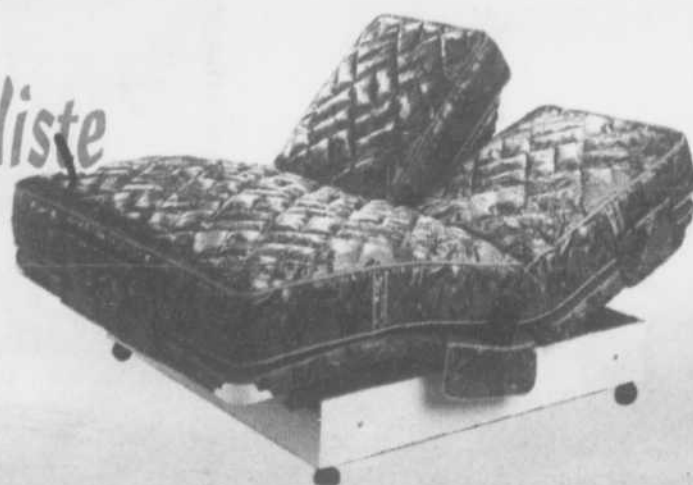
GRANDE VENTE DE MATELAS, SOMMIER & LITS AJUSTABLES (NOUS PAYONS LES TAXES)



Lundi au Vendredi
7:30 H / 18:00 H
SAMEDI
9:00 H / 17:00 H

À PLEIN CAMION

*"Le Plus grand Spécialiste
de Lits Ajustables
au Québec"*



MATELAS : RESSORT / M



**LES MATELAS À
L'HORIZONTAL**
O / BASE DE MÉTAL etc.
REILLER
E / D'EAU / LATEX / VISCOSE / ENSACHÉ / R



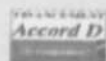
(450) 477-5538

Ligne Sans Frais

1-800-667-3689



LIVRAISON GRATUITE 50 Km



3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE



Le Dr François Bourdeau: un étudiant modèle !



Le docteur François Bourdeau et sa conjointe Manon Corbeil posent ici fièrement avec le prestigieux diplôme du congrès international des implantologues oraux en mains.

Le docteur François Bourdeau, chirurgien-dentiste-généraliste et implantologiste de Mascouche, s'est vu remettre le diplôme Fello, en guise de reconnaissance de ses innombrables heures consacrées à l'éducation continue dans son métier.

ALEXANDRE BRUNELLE

Le Dr Bourdeau a reçu cet honneur à l'occasion du plus récent International Congress of Oral Implantologist, un symposium qui réunissait quelques-uns de ses confrères de partout dans le monde à Montréal.

Le pré-requis pour avoir droit au Fello: avoir compilé un minimum de 75 heures en formation continue dans les cinq années précédentes et être présent au congrès annuel, qui prend place à un nouvel endroit dans le monde, chaque année. Un total de 25 professionnels québécois du domaine ont reçu le même honneur cet année.

Faisant partie du Cercle d'Étude de l'ICI (Institut Canadien d'Implantologie), le Dr Bourdeau, professionnel passionné s'il en est un, a peaufiné ses connaissances de l'art de l'implantologie dentaire, au cours des cinq dernières années. "J'ai passé trop d'heures en éducation continue pour pouvoir les compter", a déclaré M. Bourdeau. "J'aurais pu avoir le Fello depuis longtemps, mais c'est pas évident quand le congrès a lieu à Istanbul ! J'en ai donc profité cette année parce que ça se passait à Montréal", a ironisé le docteur. Pour lui, ce diplôme c'est "une reconnaissance de nombreuses années d'expérience et de perfectionnement", dit-il.

Le Fello est remis sous forme de diplôme, que M. Bourdeau fera bien sûr encadrer. Rappelons que le virtuose des soins dentaires est en affaire depuis 1980 à Sainte-Anne-des-Plaines et depuis 2000 à Mascouche, au Centre d'Implantologie dentaire des Moulins, situé au 2964, chemin Sainte-Marie.

Précision

Il convient d'ajouter que la Caisse populaire Desjardins Le Manoir et son directeur général Patrice Mainville, comptaient parmi les principaux commanditaires du dernier Tournoi de pétanque Optimiste qui s'est déroulé récemment à Mascouche. Nos excuses pour cet oubli.

LAISSER-PASSER GRATUIT
A l'achat d'une entrée au prix régulier

Valeur de 8\$

- Repentigny
- Terrebonne

GO KART

LANCE BALLES:
4 BASEBALL
2 SOFTBALL

1421, Ch. Gascon, Terrebonne

TOUJOURS PLUS DE SERVICE CHEZ LÉVEILLÉ TOYOTA - TOUJOURS PLUS DE SERVICE CHEZ LÉVEILLÉ TOYOTA

Echo 2002

ACCÈS TOYOTA

PRIX ACCÈS

159\$*/mois

Location 60 mois
24,000 km annuel inclusFRAIS DE TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS0\$
FRAIS
D'ADMINISTRATION0\$
DÉPÔT
DE SÉCURITÉ
À LA LIVRAISONWow
Jusqu'à
1 000\$ de
remise*

Camry LE 2002

Le luxe abordable

Transport et
préparation
INCLUS

299\$*/mois

Location 48 mois
24,000 km annuel inclus

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
 - Radiocassette AM-FM avec lecteur CD
 - Climatiseur
 - Régulateur vitesse
 - Groupe lumière
 - Roues 15 po.
 - Groupe électrique
 - Roues de secours pleine grandeur
- PLUS PLUS PLUS**

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI MAINTENANT

HIGHLANDER 2002

Le classique

Disponible en version 4 cyl., traction avant et 6 cyl., 4 roues motrices, traction intégrale.



- Groupe électrique
- Climatiseur
- Ensemble commodités
- Et plus encore...

PRIX
ACCÈS 397\$ /mois
Location 48 moisTRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

LIQUIDATION TOYOTA EN TÊTE

Financement
0,9%/36 mois
3,9%/60 moisVivez
l'expérience
Accès ToyotaSans
tracas

Limpide

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	192 ¹⁷ \$
1500\$	165 ⁰⁰ \$
1855\$	159 ⁰⁰ \$

Équipement de série Echo

- Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE:
6 litres/100 km ville et route
- Radio AM/FM/CD, 4 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- 2 coussins gonflables
- Direction à assistance variable
- Volant inclinable
- Enjoliveurs de roues complets
- 2 rétroviseurs extérieurs repliables

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	394 ⁹² \$
2000\$	346 ⁵⁰ \$
3962\$	299 ⁰⁰ \$

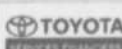
Corolla 2003

une tradition de qualité

+ LONGUE
+ LARGE
+ PUISSANTE
+ D'ESPACE

Réservez très tôt
(de vrais petits pains chauds)

Wow!

Disponible en version
• CE • LE • SPORTPRIX
ACCÈS 15 209\$**

Programmes de location au détail de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et en sus. Les Echo 2002, comptant 1 625\$ + tx. VDR 5 070,60\$ + tx. 24 000 km/an + 0,7% km additionnel. *Taxes, transport et préparation en sus. Camry LE 2002, comptant 4 425\$ + tx. 24 000 km/an. Highlander 2002, comptant 4 425\$ + tx. VDR 14 075\$ + taxes ou échange équivalent. Taxes en sus. 24 000 km/an + 15¢ km additionnel. **Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif. ** Corolla 2003, taxes, transport et préparation en sus.

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE



léveillé TOYOTA

www.leveilletoyota.com

1369 Montée Masson
Terrebonne

471-4117



TOUJOURS PLUS DE SERVICE CHEZ LÉVEILLÉ TOYOTA - TOUJOURS PLUS DE SERVICE CHEZ LÉVEILLÉ TOYOTA

CRISE DU LOGEMENT À TERREBONNE

Sans-abri à 21 ans... bien malgré lui

Dans la totale impossibilité de dénicher un logement, le Terrebonnien Marc Beaumier se retrouve sans abri, à 21 ans. Il est contraint de vivre en forêt et ce, depuis quatre mois déjà. La région des Moulins affiche en effet un taux d'occupation alarmant de 0,01 %, ce qui est encore pire qu'à Montréal.

ALEXANDRE BRUNELLE

Sa parenté demeure dans la région de Québec, son père a pris la poudre d'escampette depuis belle lurette et ses amis habitent encore chez leurs parents ou dans un appartement trop restreint pour pouvoir l'héberger. Quant à sa mère, il demeurerait avec elle tout récemment, mais les choses ont tourné au vinaigre et leur cohabitation est devenue impossible.

À l'heure actuelle, les logements vacants sont une denrée inexistante dans la région des Moulins. Marc s'est donc informé auprès des deux principaux centres de camping de la région. "Ils chargent entre 30 et 40\$ par jour juste pour une tente. Au bout d'une semaine, ça fait trop cher", dit-il.

Marc n'a donc eu guère le choix que de traîner ses pénates en forêt, en attendant que les choses s'arrangent. Quatre mois plus tard, rien n'est toujours rentré dans l'ordre. Marc couche tous les soirs dans sa vieille tente envahie d'insectes avec son chien Randy, à défaut de mieux. L'été tire à sa fin et les nuits commencent à être plus fraîches. Marc n'a certes pas l'intention de passer l'hiver dehors. D'où l'urgence de trouver un toit.

L'enfer chaque jour

Marc aimerait bien travailler dans le domaine de la restauration. Mais, pour le moment, le simple fait d'aller travailler lui semble impensable. "Je n'ai pas de réveil-matin, je ne peux pas me laver le matin, m'habiller proprement, ni me préparer un lunch". Je n'ai aucune preuve de résidence et les gens ont des préjugés envers les bénéficiaires de l'aide sociale", affirme-t-il.

Pis encore. Il est strictement interdit de promener son chien dans tous les parcs de

Terrebonne. Marc et son chien n'ont donc nulle part où aller, durant le jour.

Pourtant, des démarches, Marc en a fait sans arrêt, pour améliorer son sort. Chaque jour, il fait tout ce qu'il peut pour trouver du travail, mais surtout un endroit pour vivre. Il a demandé de l'aide auprès du Carrefour Jeunesse Emploi, d'Habitation Mascouche, de la députée Jocelyne Caron, du Centre local d'emploi, des travailleurs de rue de Terrebonne et d'autres encore, mais en vain. Il semble que personne, dans la région des Moulins, ne soit en mesure de l'aider. Et détrompez-vous, Marc Beaumier est loin d'être le seul dans cette situation dans votre région. "La situation est vraiment difficile pour les 18-25 ans", affirme Gaétan Innis, coordonnateur des travailleurs de rue de Terrebonne. "Ça fait six ans que je travaille ici et à chaque été, je vois des jeunes comme Marc qui sont obligés de vivre dans le bois parce qu'ils ne trouvent pas de logement", poursuit-il.

Exil urbain

On assiste aussi à un exil des jeunes de la région des Moulins vers les grands centres urbains comme Laval et Montréal. "Les jeunes veulent bien rester ici, mais ils n'ont pas le choix de s'exiler, s'ils veulent trouver un toit", complète M. Innis.

La solution ? "Construire des logements sociaux à prix raisonnables", répond-il.

Marc habite Terrebonne depuis 14 ans. "J'ai pas le goût d'aller refaire ma vie ailleurs. Ma blonde et mes amis restent ici", déplore-t-il. "Mon but c'est d'être autonome. Je n'ai pas envie de vivre dans la rue comme les jeunes de Montréal", ajoute-t-il.

Les locataires de la région, exigeants à l'extrême, semble-t-il, ne font rien pour faciliter les choses aux jeunes. "Il y en a qui exigent notre numéro d'assurance sociale et qui veulent louer sans signer de bail", confie Marc.

Avis aux intéressés, Marc serait prêt à dé-



Marc Beaumier, son chien Randy et le travailleur de rue Gaétan Innis, devant le campement provisoire du jeune sans-abri. (Photo: Alexandre Brunelle)

boursier entre 300 et 425\$ par mois pour un endroit où loger. Si vous croyez être en mesure de l'aider d'une façon ou d'une autre,

vous pouvez entrer en contact avec sa mère, Mme Fortier, au 964-7469, ou encore avec Gaétan Innis, au (514) 540-2453.

LES TAXES SCOLAIRES 2002-2003

Les factures totalisent plus de 26 M\$

Les contribuables de la Commission scolaire des Affluents ont reçu la semaine dernière leur facture pour l'année 2002-2003 totalisant 26 358 282\$ pour l'ensemble de la CSA, dont l'évaluation globale se chiffre à 7 530 937 828\$. Le taux de la taxe scolaire pour l'année en cours, à 35 cents le 100\$ d'évaluation, est en vigueur depuis l'année 1997-1998.

En tout, 72 854 factures ont été postées aux contribuables des secteurs de Repentigny et Terrebonne. La date limite pour payer la facture est le 3 septembre 2002. Un intérêt de 15% sera facturé sur tout paiement exécuté après cette date.

Des modifications dans l'évaluation foncière dans certaines villes influent sur la facture de cette année. Ainsi, dans certains quartiers de Terrebonne, le montant de la taxe scolaire est inférieur à celui de l'année dernière.

Plastival Inc. acquiert des terrains de 855 780 pieds carrés à Terrebonne

La Société Plastival inc. vient d'acquérir des terrains d'une superficie de 855 780 pieds carrés dans le parc industriel ouest de Terrebonne au prix de 21 cents le pied carré, soit une transaction de 179 713\$ de la Ville de Terrebonne, la résolution entérinant cette vente ayant été adoptée le 12 août.

Plastival de Laval et autres lieux, investira quelque 8 M\$ dans une nouvelle usine où elle emploiera entre 100 et 150 personnes. La société fabrique des produits de plastique pour l'extérieur selon notre informateur au CLDEM.(AD)

Terrebonne demande deux échangeurs sur la 640

Le comité exécutif de la Ville de Terrebonne a demandé des rencontres avec les représentants du ministère des Transports afin d'établir des bases en vue de construire deux échangeurs sur l'autoroute 640:

o dans l'arrondissement Terrebonne, secteur des étangs aérés, au sud de la 640, secteur Golf, commerces, domiciliaire, ainsi que le développement de la cité industrielle

o dans l'arrondissement Lachenaie, à proximité de l'hôpital actuellement en construction. Les rencontres permettront d'établir les bases: concept, emplacement, échéancier des projets. (AD)

Gérer SON STRESS et mieux communiquer

CONFÉRENCES-ATELIERS



avec
René M. Forget
Psychologue

"La GARE des beaux jeudis"
(7e année) Automne 2002

- 29 août: Les gens heureux ont une histoire
- 12 septembre: Contrôler son stress avec passion
- 26 septembre: Découvrir sa mission et créer sa destinée
- 10 octobre: Les chemins de la paix intérieure
- 24 octobre: Utiliser la puissance des émotins
- 7 novembre: Adieu culpabilité! Bonjour fierté!
- 21 novembre: Trouver les mots qui guérissent les maux
- 5 décembre: Comment "monter" en amour?
- 19 décembre: Créer sa magie du temps des fêtes

Au Resto Louis-Philippe
(salle privée) de 19h30 à 21h30
1158, boul. des Seigneurs
(à côté du magasin Aubaines Mignonne)

Admission: 10 \$ par conférence ou 60\$ pour la série
Renseignements et réservations:
450-964-1794

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.
LA MUSCULATION

- La musculation est l'ensemble des exercices que l'on exécute avec de la résistance soit des poids, des machines (Nautilus)
- Bien que pouvant être un entraînement en soit, elle sert surtout à se préparer pour nos sports favoris et aussi à se réhabiliter suite à une blessure.
- Les exercices doivent être progressifs, utiliser les muscles utiles à votre sport et être faits 2 à 3 fois par semaine pour vraiment progresser.

LA SEMAINE PROCHAINE: LE RETOUR AU SPORT APRÈS UNE BLESSURE

Pour plus d'informations
Physiothérapie
René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787
3100, boul. Mascouche
Mascouche 966-6130

PRJ



25 ans
À votre santé!

1317, boul. des Seigneurs
Terrebonne (Québec)
J6W 5B1
471-2881

Ouverture
du CLSC pendant
les congés fériés

Veillez prendre note
que la clinique médicale sans
rendez-vous ainsi
que l'accueil psychosocial sans
rendez-vous
seront ouverts
de 8h à 16h le

lundi 2 septembre 2002

N.B.: Le Centre de prélèvements
sera FERMÉ



CONFECTION & RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES

DENTUROLOGISTE
PIERRE DUVAL DD

DentVision

RÉPARATION SERVICE 1 HEURE
SUR RENDEZ-VOUS
FINANCEMENT DISPONIBLE

471-5391 879 RUE ST-PIERRE
TERREBONNE

(VIEUX TERREBONNE, VOISIN DU THÉÂTRE)

AU SITE HISTORIQUE DE L'ÎLE-DES-MOULINS

La Fête des Voyageurs... comme en 1803!

Les voyageurs de la Compagnie du Nord-Ouest arriveront sous peu, en provenance de Fort William, au nord du lac Supérieur. Ils rapportent les fourrures du seigneur McTavish et bien sûr, de nombreux présents pour leurs femmes et enfants.

La Compagnie du Nord-Ouest. L'industrie de la fourrure a pris naissance au Canada grâce à la préférence marquée des Européens pour les peaux et aussi grâce au goût évident exprimé par les tribus amérindiennes pour certains produits européens. Les peaux de renards, qui se monnaient 3,50 \$ chacune, de loutres, de lynx et de carcajous sont échangées aux Amérindiens contre des objets de verre, de fer ou de cuir. Simon McTavish dirige la Compagnie du Nord-Ouest. Il est surnommé le "Marquis de la fourrure". En 1802, il achète la seigneurie de Terrebonne et organise les activités habituelles de l'Île-des-Moulins en fonction de la traite des fourrures. Selon certains, il y a fait construire une boulangerie et installer un poste de traite au second étage. Il a fait de Terrebonne le centre d'entreposage des produits et des provisions destinés au trafic du nord-ouest et des marchandises reçues en échange. Les Voyageurs de la Compagnie du Nord-Ouest sont généralement engagés pour un contrat de 5 ans. Le salaire d'un voyageur est de 60 livres Sterling (50 \$ pour 5 mois) dont les 2/3 lui sont remis au retour du périple. Seuls les salaires du guide et du gouvernail sont plus élevés puisqu'ils assument des rôles plus importants.

Horaire des activités :

- Samedi 31 août, de 13 h à 20 h 30
- Dimanche 1er septembre, de 11 h à 20 h 30
- Lundi 2 septembre, de 13 h à 17 h
- o Plus de 40 personnages en costumes d'époque
- o Capsules de la vie quotidienne des villageois et des bourgeois
- o Concours d'habiletés; tentez votre chance pour devenir Voyageur; les deux meilleurs repartiront avec les Voyageurs.
- o Danse, contes et chansons traditionnelles
- o Spectacles de danse folklorique, gigue et violon
- o Tour de calèche, 5 \$ par personne, gratuit pour les 5 ans et moins
- o Kiosques d'artisanat
- o Kiosque de blé d'Inde et de rafraîchissements

Et surtout, ne manquez pas :

- o L'arrivée des Voyageurs, samedi à 15 h
- o Les "Festivités du village" et le menuet des bourgeois, samedi à 19 h
- o La "messe du village", dimanche à 11 h
- o Le déjeuner communautaire, dimanche 12 h (galettes de sarrasin, fèves au lard, pain et confitures)
- o Le souper communautaire, dimanche 17 h (méchoui, blé d'Inde et rafraîchissements)
- o Le spectacle du Trio Celtique, dimanche à 19 h 30

c'est un fabuleux retour dans le passé où toute la famille est invitée à y participer!

Une présentation de la SODECT et du Journal La Revue.

Information : (450) 471-0619 www.ile-des-moulins.qc.ca

o L'engagement des Voyageurs, lundi 14 h 30
La Fête des Voyageurs à l'Île-des-Moulins,

LES VRAIS EXPERTS DU BUREAU

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

CENTRE DE PHOTOCOPIES

LES PLUS BELLES
PHOTOCOPIES
OU ARGENT
REMIS



- NOIR ET BLANC NUMÉRIQUE
- LASERS COULEUR
- RELIURE
- PLASTIFICATION
- LAMINAGE
- TÉLÉCOPIE
- ESTAMPE

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

FOURNITURES DE BUREAU

Bas prix garantis

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

AMEUBLEMENT DE BUREAU

Le plus grand choix pour le bureau et la maison

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

17

MAGASINS ET
SALLES DE MONTRELIVRAISON
GRATUITE**

**TERRITOIRES LIMITÉS

1348, BOUL. MOODY

(ANCIENNEMENT FOURNITURES DE BUREAU TERREBONNE)

TERREBONNE 471-8704

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • OUVERT 7 JOURS • MAGASINEZ EN LIGNE : WWW.DENIS.CA

MAIGRIR
EN SANTÉJ.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

6 TRUCS

POUR NE PLUS AVOIR FAIM

UTILISER DES COUPE-FAIM CHIMIQUES POUR CONTRÔLER VOTRE FAIM N'EST PAS UNE SOLUTION PUISQUE CES SUBSTANCES NE SONT PAS SANS DANGER. DE PLUS, DÈS QUE VOUS LES CÉSSEZ, LA FAIM REVIENT DE PLUS BELLE.

LE PETIT DÉJEUNER

Beaucoup de gens obèses sautent le petit déjeuner. Résultat : ils grignotent durant la journée et dévorent au repas du soir. Tandis qu'un petit déjeuner bien équilibré les empêcherait de courir vers leur garde-manger.

LES PROTÉINES

Elles sont des coupe-faim naturels qui fournissent peu de calories et qui ne se transforment pas en graisse. Les poissons et les viandes maigres, les oeufs, les fromages et les yogourts maigres, le lait et les légumineuses sont d'excellentes sources de protéines qui peuvent diminuer la faim.

LES SUCRES

Les féculents comme les pâtes et le riz sont des sucres complexes qui constituent d'excellents coupe-faim. Par contre, les sucres raffinés comme le sucre blanc, les bonbons, les friandises, le chocolat sucré, les pâtisseries sont des aliments peu nutritifs, qui ont tendance à déclencher la faim.

LES FIBRES

On les trouve entre autres dans les fruits, les légumes et les céréales. Par le volume important qu'elles occupent dans l'estomac, elles peuvent aider certaines personnes à calmer leur faim.

DES REPAS ÉQUILIBRÉS

Beaucoup pensent maigrir en passant un repas. Au contraire, ils engraisent parce qu'ils grignotent et qu'ils accumulent l'ensemble des calories de la journée au repas du soir. Un régime basses-calories bien équilibré avec trois repas par jour peut habituellement vous faire perdre votre excès de poids tout en contrôlant votre faim.

LE JEÛNE PROTÉINÉ

Pour les gens qui ont subi plusieurs échecs avec les régimes basses-calories le JEÛNE PROTÉINÉ peut les aider à atteindre leur poids santé EN CONTRÔLANT LA FAIM DÈS LES PREMIÈRES 48 HEURES DE LEUR RÉGIME. Avant de suivre ce régime, votre médecin vous expliquera ses nombreux avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

Clinique
médicale
d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

Terrebonne (450) 492-7474

520, boul. des Seigneurs, bureau 101

Repentigny (450) 654-0089

579A, bureau 205, rue Notre-Dame est

Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707

214, boul. des Larmes, 2e ét. 370, boul. Côte Lafleur, 2e ét.

Plusieurs autres cliniques au Québec

Nouveau

Salon de coiffure
Grande AlléeCoupe femmes 8,99\$
Coupe hommes 7,99\$
Enfants 6,99\$Coupe - Mise en plis - Teinture
25,99\$

Pose d'ongles 34,99\$

1373, boul. Grande Allée

Situé aux Promenades Le Sieur

471-7677

ALBI LE GÉANT KIA

LE MOIS D'AOUT ON LIQUIDE

Rio 2002 Ø COMPTANT

- ✓ Moteur 1.5 litre
- ✓ Servo-freins
- ✓ Manuelle
- ✓ Vitres teintées
- ✓ Console centrale
- ✓ Tapis de sol
- ✓ Soutien lombaire
- ✓ Garde-boue



165\$* Location
60 mois

Ø comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

Rio RS 2002 Ø COMPTANT

- ✓ Moteur 1.5 litre
- ✓ Servo-freins
- ✓ Servo-direction
- ✓ Vitres teintées
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Console centrale
- ✓ Aileron



184\$* Location
60 mois

Ø comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

Ø COMPTANT DISPONIBLE

FINANCEMENT
POUR 36 MOIS À PARTIR DE 0%

Rio RXV 2002 SPORT

- ✓ Moteur 1.5 litre
- ✓ Servo-freins
- ✓ Servo-direction
- ✓ Vitres teintées
- ✓ Radio AM/FM/CD
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Console centrale
- ✓ Aileron
- ✓ Mags



189\$* Location
60 mois

750\$ comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

Magentis 2002 AUTOMATIQUE

- ✓ Moteur 2.4 litres
- ✓ Automatique
- ✓ Servo-freins
- ✓ Servo-direction
- ✓ Climatiseur
- ✓ Radio AM/FM/CD
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Groupe électrique



229\$* Location
48 mois

2500\$ comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

Sportage 2002 4X4

- ✓ Moteur 2 litres
- ✓ Servo-freins
- ✓ Servo-direction
- ✓ Climatiseur
- ✓ Radio AM/FM/CD
- ✓ Roues en alliage
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Groupe électrique



229\$* Location
60 mois

2500\$ comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

Sedona LX 2002 CLIMATISEUR

- ✓ Moteur V6
- ✓ Servo-freins
- ✓ Servo-direction
- ✓ Climatiseur
- ✓ Radio AM/FM/CD
- ✓ 2 portes coulissantes
- ✓ Groupe électrique



259\$* Location
48 mois

4250\$ comptant

Garantie 5 ans/100 000km.

* Transport: Rio 450\$, Magentis 475\$, Sportage 550\$, Sedona 595\$. Des frais de préparation et d'acquisition peuvent s'appliquer. Taxes et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails: 450-474-1169.

Autoroute 640, sortie 44
3600, Blériot, Mascouche

450 **474-1169**

450 **474-1169**

ACTUALITÉ

Quoi de neuf, M. le maire ?

La Revue s'est entretenue, le 20 août dernier, avec le maire de Mascouche, M. Richard Marcotte, pour faire le point sur les dossiers chauds qui se trament dans les coulisses de la municipalité.

Train de banlieue

"Le train de banlieue est un dossier prioritaire pour la ville de Mascouche. La décision est entre les mains du ministre Ménard. On lui a envoyé une pétition de 9000 noms en mai dernier. Mascouche possède les terrains requis pour la mise en place d'embarcadères. Le ministère des Transports doit défrayer une partie des coûts des équipements requis. La ville ne lâchera pas. Il ne faut pas que ça devienne un enjeu électoral pour le parti québécois. On doit acquiescer le train dans l'immédiat. On veut des engagements concrets. Nous avons un bassin de 200 000 personnes, nous sommes les grands oubliés", a déclaré le maire. "Il va aussi falloir rabattre le réseau d'autobus aux futures gares. Le train de banlieue est en plein essor en Amérique du Nord. Quand on offre un bon service, les gens sont prêts à payer. Avec la croissance domiciliaire de la région des Moulins, le train va permettre la rétention de nos jeunes", a ajouté M. Marcotte.

Manoir Pierre-Le Gardeur

"Depuis 1983, on cherche une vocation au Manoir. La bâtisse a été louée à la commission scolaire, mais le bail est terminé. À l'heure actuelle, nous faisons face à un gros dilemme. Nous devons choisir entre donner la mission au privé ou opter pour un partenariat entre la ville et les actionnaires. Mascouche n'a pas les moyens d'acheter le Manoir. Ce qui retarde les démarches, c'est que le principal actionnaire (qui demeurait en Australie) est décédé récemment. On négocie avec la succession, afin de décider de la nouvelle orientation du site. On veut lui donner une mission unique qui valorisera le patrimoine tout en donnant accès au public. On veut redonner toute sa notoriété au Manoir et sa forêt seigneuriale centenaire. On est en négociations avec plusieurs organismes et intervenants. On devrait être fixés sur le sujet vers la fin septembre", a dit le

maire.

Travaux routiers

"Le réseau d'aqueduc et d'égouts du chemin des Anglais sera terminé. Le règlement n'a pas encore été approuvé par Québec. Il y aura une soumission publique en octobre. D'autre part, le boulevard des Étangs sera poursuivi jusqu'au méga-centre commercial. L'artère sera ainsi parallèle au chemin des Anglais et à la montée Masson, dotant Mascouche d'un troisième axe routier principal. Les travaux seront amorcés au printemps 2003", a affirmé M. Marcotte.

Réforme policière

"On procède présentement à l'analyse des structures. Je ne suis pas convaincu que la réforme donnera un meilleur service sur le terrain à nos citoyens. Pour se conformer au niveau 2, ça va coûter plus d'un million de dollars à la municipalité. C'est une forme de délestage. On avance prudemment dans ce dossier pour que les contribuables ne soient pas pénalisés. Dans toute fusion, il y a toujours des problèmes de capital humain, des plans de carrière qui sont bousculés. C'est pourquoi on ne veut rien précipiter. On jouit d'une extension jusqu'à la fin de 2002 pour régler la question", a laissé savoir le maire.

Coopérative Chez-Nous du communautaire

"Ce projet est un succès. Il s'agit d'un partenariat entre la ville et la coopérative. La ville de Mascouche est extrêmement proche de ses bénévoles. La ville est propriétaire d'une partie de l'immeuble. Ça va permettre de résoudre une partie du problème du manque de locaux pour les organismes communautaires de Mascouche. Il y a plus de 90 organismes du genre à Mascouche et ils n'avaient pas d'endroit où se réunir. La ville possède une salle de 12 000 pieds carrés. Les organismes se partageront un espace de 24 000 pieds carrés. Le bâtiment sera construit en 2003", a conclu Richard Marcotte. (AB)

Boucherie

La Pintade inc.

2799, Ste-Marie Mascouche
Tél.: (450) 474-4843

SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 6 septembre 2002

Heures d'ouverture:
Dimanche 9h à 18h
Lundi 9h à 18h
Mardi 9h à 18h
Mercredi 9h à 18h
Jeudi 9h à 20h
Vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 18h

CUISSE DE POULET

59¢
lb

Paquet familial de 2.5 kg

RÔTI PORC ET POULET

3.39\$
lb

Menu #3 95\$

- 6 steaks Boston
- 3 lbs de boeuf haché maigre
- 1 rôti du roi de 3 à 4 lbs
- 2 lbs de boeuf haché mi-maigre
- 1 lb de fondue chinoise au boeuf
- 1 rôti de porc de 3 lbs
- 1 poulet de 3 à 4 lbs
- 2 lbs de saucisse maison
- 2 lbs de bacon maigre
- 12 côtelettes de porc
- 5 lbs de jambon Toupie

LONGE DE PORC (Complète)

2.25\$
lb

Coupée et emballée
à votre goût

Menu #7 39.99\$

- 2 steaks attendris
- 2 steaks Parisien
- 6 côtelettes de porc
- 1 lb de boeuf haché mi-maigre
- 3 lbs de poulet B.B.Q.
- 1 lb de saucisse maison

BOEUF HACHÉ Maigre

15 lbs et + **2.75\$**
lb

BOEUF HACHÉ Mi-maigre

15 lbs et + **1.99\$**
lb

RIB STEAK (min. 2.4kg)

10/40\$

T-BONE (Aloyau) (min. 2.4kg)

10/45\$



AVIS D'ÉLECTION

pour candidatures au conseil d'administration des établissements publics

ÉTABLISSEMENT	PRÉSIDENT D'ÉLECTION	TÉLÉPHONE
Centres hospitaliers (3 personnes par établissement) <i>Centre hospitalier régional De Lanaudière</i> <i>Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur</i>	Daniel Létourneau Carole Trempe	450 759-8222 450 654-7525
Centres locaux de services communautaires (CLSC) (5 personnes par établissement) <i>CLSC Joliette</i> <i>CLSC Lamater</i>	Suzanne Beaulieu Micheline Lefebvre-Desjardins	450 755-2111 450 471-2881
CLSC-CHSLD (Centre d'hébergement et de soins de longue durée) (5 personnes par établissement) <i>CLSC-CHSLD d'Autray</i> <i>CLSC-CHSLD-Meilleur</i> <i>CLSC-CHSLD Montcalm</i> <i>Carrefour de la santé et des services sociaux Matawinie (CLSC-CHSLD)</i>	Lise St-Louis Roseline Huard Martine Lasalle Diane Ducharme St-Cyr	450 836-7011 450 589-3130 450 839-2695 450 882-2488
Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (3 personnes) <i>Centre de réadaptation La Myriade</i>	Ginette Bélanger	450 753-9600
Centre de réadaptation en déficience physique (3 personnes) <i>Centre de réadaptation Le Bouclier</i>	Jean Fafard	450 755-2741
Centre de protection et de réadaptation pour jeunes en difficulté (3 personnes) <i>Les Centres jeunesse de Lanaudière</i>	Thomas Lebeau	450 759-5333

APPEL DE CANDIDATURE

Collège électoral: Population

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q. c. S-4.2), avis est donné qu'il y aura élection de (3 ou 5) personnes par la population au conseil d'administration des établissements mentionnés ci-dessus. Les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

La date du scrutin est prévue pour le : 21 octobre 2002

Conditions d'éligibilité

Pour être éligible, une personne doit :

1. n'être candidate que pour l'élection concernant les établissements indiqués ci-dessus;
2. résider au Québec;
3. être majeure (18 ans et plus);
4. ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. ne pas avoir été déclarée, au cours des cinq années précédentes, coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus;
6. ne pas avoir été déchu, au cours des trois années précédentes, de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'une régie régionale;
7. ne pas avoir été déclarée, au cours des trois années précédentes, coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements;
8. ne pas être membre de la personne morale lorsque l'un des établissements indiqués ci-dessus est une personne morale désignée par le ministre suivant l'article 139 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux;
9. ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une régie régionale, d'un établissement ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec et ne pas recevoir de rémunération de cette dernière;
10. ne pas être à l'emploi de tout organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé et des services sociaux et recevant une subvention d'une régie régionale ou du ministre;
11. ne pas avoir conclu un contrat de services avec un établissement à titre de sage-femme.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ce bulletin doit être signé par la personne candidate et par deux autres personnes satisfaisant aux conditions 3 et 9 à 11 indiquées ci-dessus et dont la résidence principale est située dans la même région sociosanitaire que l'établissement concerné, et, le cas échéant, dans le territoire du CLSC concerné.

L'original du bulletin de présentation d'un candidat doit être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, avant 17 heures. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme étant des originaux.

Date limite de mise en candidature: 21 septembre 2002, 17 heures

Renseignements supplémentaires :

S'adresser à la Direction générale ou au président d'élection de l'établissement

Renseignements généraux :

Régie régionale de la santé et des services sociaux de Lanaudière

KARATE KAI
Invitation à tous les
nouveaux et anciens élèves
**COURS DE KARATÉ
TRADITIONNEL ET
AUTODÉFENSE
SEULEMENT**
avec
Kyoshi Jacques Chouinard 7e Dan

**SOIR ADOS-ADULTES DU LUNDI AU JEUDI DE 19H À 20H
SPÉCIAL INSCRIPTION 200\$ POUR UN AN+ 3\$/SEMAINE**

**Spécial de la Rentrée 1 chandail GRATUIT
sur abonnement de 1 an (valide 1 mois seulement)**

**Spécial
de la Rentrée
250\$/par année
Enfants de
8 à 12 ans
Lundi et
mercredi
de 18h à 19h
Mardi et Jeudi
de 4 à 7 ans
de 18h à 19h**



Jacques Chouinard et Edward A. Brown
Kyoshi 7e Dan Sôke 10e Dan
Intronisés au Temple de la
renommée des Grands Maîtres USA
le 16 mai 1999.

**KIMONO
GRATUIT
aux nouveaux
membres
seulement**

**VISITEZ
NOTRE
SITE INTERNET
karate-kai.com**

**1154, boul. des Seigneurs, Terrebonne
à deux pas du centre d'achats**

Inf.: à partir de 17h30 • 964-3195

CULTUREL

Les Voix des Moulins se rajeunissent !

La chorale Les Voix des Moulins, solidement implantée à Terrebonne depuis près de 20 ans, ajoute cette année une nouvelle corde à son arc, avec la formation d'un tout premier groupe de jeunes chanteurs de 8 à 14 ans.

ALEXANDRE BRUNELLE

Ce nouveau groupe sera connu sous le nom des Jeunes Voix des Moulins. Traditionnellement, la chorale a toujours été réservée aux adultes. Chaque année, 80 choristes unissent leurs voix et leurs destinées, accompagnés d'un pianiste ou d'instruments à cordes. Ils interprètent des chants de répertoires et de styles très variés, de la comédie musicale à l'opéra, en passant par des trames sonores de films. Il ne s'agit évidemment pas d'une chorale religieuse, mais bien d'une troupe profane.

En demande

Alexandra Bouliane entreprend une dixième année à la barre des Voix des Moulins. Elle est aussi enseignante en musique à l'École du Geai Bleu, dans le secteur La Plaine. Depuis plusieurs années, parents et élèves lui faisaient part de leur déception vis-à-vis de l'inexistence d'une chorale publique pour les jeunes, hors du contexte scolaire.

Les Jeunes Voix des Moulins seront au nombre de 45 enfants, âgés entre 8 et 14 ans. Pour en faire partie, les jeunes devront d'abord passer une audition, puisque Mme Bouliane veut former un groupe de passionnés de chant qui ont déjà un certain talent. "Je veux seulement avoir des jeunes qui en mangent!", confirme-t-elle.

De Mozart au gospel...

Le but de cette troupe sera d'initier et de perfectionner les jeunes voix par le chant en groupe. Les jeunes seront également initiés à la lecture musicale et Mme Bouliane ten-



Une vue d'ensemble des Voix des Moulins de la saison 2001-2002.

tera de leur inculquer la pensée artistique et le sens de la scène.

A Noël, les deux chorales auront la chance d'interpréter conjointement un cantique du temps des Fêtes. A la fin de l'année, chaque groupe donnera un spectacle de son côté. Les adultes auront l'occasion d'endosser leur Cantade de Noël. A la fin de la saison, ils interpréteront d'abord une œuvre de Mozart, avant de chanter du Gospel.

Les répétitions, pour le groupe d'enfants, auront lieu les mardis soirs, de 18h30 à 20h, au gymnase de l'école Esther-Blondin, à compter du 17 septembre. Pour les Voix plus âgées, les répétitions se feront les lundis, de 19h30 à 22h, à l'école Notre-Dame, à compter du 16 septembre.

Les auditions pour les jeunes auront lieu dans la semaine du 2 septembre. Pour prendre rendez-vous, communiquez avec Thérèse Martin, au 471-7606. Les adultes intéressés doivent communiquer avec Mirreille Gascon, au 474-5396. Les auditions se feront dans la semaine du 10 septembre.

La chorale a aussi mis sur pied son propre Site Web: www.voixdesmoulins.qc.ca

COURS DE DANSE



GAÉTANE LAROUCHE

ÉCOLE DE DANSE TERREBONNE

- DANSE SOCIALE
- DANSE DE LIGNE

*Bienvenue
aux gens
seuls*

*Inutile de vous déplacer,
un appel suffit*

**VOUS POUVEZ
VOUS INSCRIRE
DÈS MAINTENANT**

PRATIQUE DANSANTE
Tous les vendredis soirs

- ROCK'N ROLL
- JUVÉNIL 7 À 10 ANS
- JUNIOR 10 À 13 ANS
- COURS PERSONNE SEULE
- SOIRÉE DANSANTE
- LATINO (Salsa-Merengue)
- COURS PRIVÉS, ET SEMI-PRIVÉS

**Soirée d'information
Mardi 10 septembre à 20 h**

JOUR • SOIR • FIN DE SEMAINE

471-9429

1016 ST-ANTOINE (COIN ST-MICHEL) TERREBONNE



AUCUN COURS
PAYÉ À L'AVANCE.
VOUS PAYEZ À LA LEÇON.
VOUS N'ÊTES PAS LIMITÉ
À SUIVRE VOTRE COURS TOUJOURS
LE MÊME JOUR.
SI UN EMPÊCHEMENT
SURVIENT,
VENEZ UN AUTRE JOUR...



INFORMATION DES
PROFESSEURS
DIPLOMÉS
EN DANSE SOCIALE
ET LIGNE



TROIS DIAMANTS

AUTOS (1987) LTÉE

plus FORT
que jamais
c'est TOUT
CELA...



LA VENTE **Colossale** Chrysler • Dodge • Jeep

0% jusqu'à 60 mois à l'achat
sur ces modèles 2002 en stock

ET AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

Neon 2002



- Transmission manuelle
- Air climatisé
- Volant ajustable
- AM-FM Lecteur CD et bien plus

199\$* /mois

Transmission automatique
pour seulement
15\$ de plus par mois.

*Photos à titre indicatif seulement. Location 48 mois, taxes, transport (Neon 730\$, Sebring 850\$) et préparation en sus. Comptant 1797\$ ou échange équivalent.

Sebring 2002



- Automatique
- Groupe électrique complet
- Régulateur de vitesse
- Air climatisé
- AM-FM Stéréo Lecteur CD et bien plus

299\$* /mois

PLUS



Profitez d'offres imbattables sur les véhicules 2002 en stock, maintenant offerts avec une garantie de 7 ans ou 115000 km ** sur le groupe motopropulseur.



François Bonin
Propriétaire



Mario Plourde
Directeur des ventes



Claude Vidricaire
Dir. véhicules usagés



Yvon Rioux
Dir. commercial



Alain Fréchette
Représentant vente et location



Lucas Zanth
Représentant vente et location



Yvon Aubé
Représentant vente et location



Pierre Bélair
Représentant vente et location

**ENEZ RENCONTRER NOTRE
NOUVELLE ÉQUIPE DES PLUS DYNAMIQUE!**



3035 CH. GASCON, MASCOUCHE
477-6348

École de théâtre L'Air en fête et Atelier de théâtre Stéphane Bélugou

(Plus de 15 ans d'expérience dans le domaine du théâtre, plusieurs enfants ont obtenu des rôles à la télévision)



Session de 16 semaines
Du 26 septembre au 23 janvier 2003

Salle paroissiale du Pavillon St-Louis de France
793, rue St-Louis
près du Collège Saint-Sacrement

- 6 - 8 ans et 8 - 10 ans 17h00 à 18h00
- 10 - 12 ans et 12-14 18h00 à 19h30
- 14 - 16 ans et 16-18 ans 19h30 à 21h00

Spectacle présenté au Théâtre du Vieux-Terrebonne

Soirée d'informations et d'inscriptions
le jeudi 29 août entre 19h et 20h30
à la salle paroissiale St-Louis de France
au 793, rue St-Louis.

Pour informations et inscriptions
514-990-1414
Les places sont limitées

CULTUREL

Cours de théâtre et d'improvisation



Les élèves regroupés selon les âges sont appelés à développer différentes qualités de concert avec le jeu théâtral : l'imagination, la spontanéité, la confiance et la facilité d'expression.

Les ateliers de théâtre et improvisation Côte à Côte reprendront à Mascouche et à Terrebonne dès le 15 septembre prochain !

Les cours structurés, expérimentés et reconnus sont élaborés par madame Evelyne Robert et sont offerts par des professeurs dynamiques et compétents. Les élèves, regroupés selon les âges (4-5, 6-8, 9-12 ans, ados et adultes), seront appelés à développer différentes qualités, de concert avec le

jeu théâtral : l'imagination, la spontanéité, la confiance et la facilité d'expression. Costumes et accessoires à tous les cours (fournis par les ateliers). Les comédiens présenteront un spectacle en décembre. On s'informe en composant le (450) 492-4121.

En septembre à Saint-François

Vous êtes invités à participer aux événements suivants en septembre dans le cadre des fêtes qui marquent cette année le 300e anniversaire de la paroisse de Saint-François-de-Sales.

o LE DIMANCHE 8 SEPTEMBRE - Célébration fête du souvenir au cimetière paroissial près de l'église.

o LE SAMEDI 21 septembre - Spectacle "Michel Faubert raconte..." Venez dans l'église pour vous faire raconter une belle

histoire du passé. Il a un talent remarquable pour nous charmer.

o DU VENDREDI 27 AU DIMANCHE 29 - Exposition de vieilles photos et de panneaux d'interprétation en collaboration avec la bibliothèque Marius-Barbeau.

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

BIENTÔT

2^e chance au crédit

PILOT 2003



498\$⁺ + tx

Le nouveau bolide

SIR 2002



298\$⁺ + tx



COMPTANT*

avec

CRV LX 2002

338\$⁺ + tx

ACCORD LX 2002



298\$⁺ + tx

AUTOMNE 2002

2^e chance au crédit

ACCORD SE 2002



253\$⁺ + tx

La seule et unique
HONDA CIVIC 2002



198\$⁺ + tx

* Photos peuvent différer.

* Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la berline Accord LX 2002 (modèle G5542P) et la berline Accord SE 2002 (modèle G5572PR) neuves pour 48 mois. Échange de 7995\$ (berline Accord LX) ou 3965\$ (berline Accord SE). Échange de 1895\$ (berline Civic LX et DX-G). Échange de 6,000\$ (Pilot 2003). Échange de 3,640\$ (SIR). Échange de 4,929\$ (CR-V). Première mensualité et dépôt de garantie de 275\$ exigibles à la livraison. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Transport et préparation inclus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.



"Vous n'avez pas... souvent ?"

visitez notre site web incluant nos voitures usagées: www.hondaterrebonne.qc.ca

477-0555

Certifié
ISO 9002

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA

Honda
TERREBONNE

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Honda Terrebonne

Réveillez le choriste en vous !

Dirigée par Madame Pascale Frémond depuis mars dernier, la chorale de la paroisse Saint-Louis-de-France propose à de nouveaux choristes de se joindre à elle le mercredi soir et le dimanche matin pour interpréter le répertoire liturgique.

Cette année, la chorale entreprendra l'étude de nouvelles messes, allant du grégorien à un style plus contemporain. Elle interprétera également certaines pièces du grand répertoire sacré.

Les personnes intéressées par ce loisir inspirant peuvent contacter Ginette Lépine au (450) 471-8119.



Madame Pascale Frémond.

CENTRE DE DANSE MASCOUCHE-TERREBONNE

Cours de danse sociale

Venez vous divertir dans une ambiance amicale

Cours pour enfants, adolescents, adultes et 3e âge



Martine Sarah
Diplômée et
membre du
C.D.T.A.,
W.D.D.S.C.

Membre associé

Luc Richer
Diplômé et membre de la
F.L.D.Q., C.P.D.D.S.Q.,
C.D.T.A.,

Bienvenue à tous



Danse sociale (pour couple) 5\$ par personne

Danse de ligne 5\$

Salsa, Latino, Rock'n Roll

Funky Rap
Enfants • Adolescents

SOIRÉE DE
PRATIQUE
SOIRÉE
THÉMATIQUE

SPÉCIAUX POUR
DÉBUTANTS

Aussi :
Cours privé
Semi-privé

Entraînement pour compétiteur
en style social et international

Soirée d'information
mercredi 4 septembre 2002 à 20 h

HORAIRE

Assisté à 2 cours et n'en payer qu'un seul.

Danse sociale (cours de 1 h 30)

Horaires pour débutants

Horaires flexibles selon vos besoins

Dim. 15 h et 19 h

Lundi 20 h

Mardi 19 h

Mercredi 20 h

Jeudi 19 h

Vendredi 19 h 30

Danse de ligne

Vendredi 21 h

DÉBUT
DES COURS
8
SEPTEMBRE

INFO: Luc & Martine

204 Chemin des Anglais, Mascouche cell.: 514-705-2353

Tél.: (450) 492-3131 • (450) 668-6093

VASTE STATIONNEMENT

Réservation
pour toutes occasions.
Prix très abordables
pour groupe.

RESTAURANTS

Grillades et
fruits de mer



Apportez
votre
vin

CASA GRECQUE

(DEPUIS 1980)

APPORTEZ VOTRE VIN

Festival de la crevette Toute bonne chose



a une
"FAIM"



Faites vite

(Pour un temps limité)

Spécial*
7 jours sur 7

Dix (10)
crevettes grillées
style "Papillon"

9.99\$

Filet de poulet mariné, grillé
avec quatre (4)
crevettes grillées
style "Papillon"

11.99\$

Trio de filet de sole
"Belle meunière"
(Légèrement pané, recouvert
de champignons à l'ail) filet
de saumon et quatre (4)
crevettes grillées
style "Papillon"

13.99\$

Trio de steak Casa Grecque,
brochette de poulet Junior et
quatre (4) crevettes grillées
style "Papillon"

14.99\$

Trio de brochette de poulet
Junior, deux (2) filets médaillon
(enroulés de bacon)
et quatre (4)
crevettes grillées
style "Papillon"

15.99\$

* Saut les jours de fêtes et les jours fériés

Tous les plats ci-haut sont servis avec notre salade maison et
accompagnés de riz, pommes de terre maison, citron et sauce à l'ail.

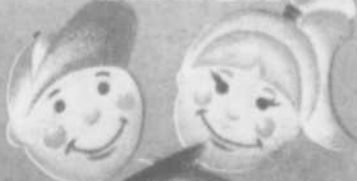
* Ce spécial n'est pas disponible les jours de fête ni les jours fériés.

Du dimanche au jeudi sauf les jours de fête et les jours fériés.

Nous servons gratuitement l'un des plats suivants à chaque enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte:

• Lasagne gratinée au four • Assiette d'un souvlaki • Trois filets de poulet frits

GRATUIT



Lasagne gratinée



Assiette de souvlakis

Aussi:
Filet de poulet frit légèrement pané
Frites • Salade et Riz

POUR LES ENFANTS!

* Le spécial n'est pas disponible les jours de fête ni les jours fériés.

MIDI EXPRESS 5.95\$

Incluant: Soupe du jour ou jus
de tomate, dessert du jour, café
ou boisson gazeuse.

à partir de

852, boul. des Seigneurs

RÉSERVATION Tél.: (450) 492-2888

STUDIO KYUKAI

11e ANNIVERSAIRE

Déjà 11 ans au même endroit

André Quevillon
Entraîneur en chef
continu d'améliorer ce style pour
le rendre le plus efficace possible

François Daneau
Entraîneur en chef du Studio Kyukaï
à La Plaine

AUTO-DÉFENSE

Un sport de combat qui prône la non-violence

Le Kung-Fu contre attaque !

Le Studio Kyukaï est un temple traditionnel chinois où l'on enseigne le style Shaoling Original Kung-Fu. Bien qu'étant un sport de combat, le Kung-Fu est basé essentiellement sur la non-violence par l'apprentissage de techniques d'auto-défense, lesquelles sont si précises et efficaces qu'il est nécessaire de les appuyer sur des règles philosophiques tel que le sens de l'honneur et de la loyauté.

Dans une époque d'un audio-visuel accaparant, des générations de jeunes doivent désormais mettre de l'effort pour développer leur capacité d'écouter et de comprendre. L'usage abusif de la télévision, les jeux vidéos, les clips musicaux, le cinéma sur cassettes, sans oublier l'internet, améliorations technologiques certes, mais comme dans toute chose : la modération est de rigueur. «Regarder» n'est pas une activité en soi : cela favorise plutôt une inertie du corps, une diminution de l'activité imaginative et créatrice.

À l'intérieur de ce véhicule d'information qu'est l'audio-visuel, les arts martiaux sont servis à toutes les sauces : des bandes dessinées, les cinématographiques aux jeux vidéo; la violence gratuite est malheureusement très à l'honneur et parfois d'une manière très éloignée de la réalité de cet idéal très élevé du Kung-Fu original.

LES QUESTIONS DES PARENTS

Une des questions qui revient le plus souvent quand on vous demande de l'information est : «Mon enfant ne deviendra-t-il pas agressif s'il apprend un sport de combat?» L'essence même du Kung-Fu est la non-violence; les techniques apprennent à l'élève à se défendre contre un éventuel agresseur et non à attaquer quelqu'un.

La majeure partie du cours est basé sur l'auto-défense, on enseigne la discipline, le contrôle de soi; même en situation de stress. Il est très mal vu en Kung-Fu de répondre à une injure par une attaque physique : le meilleur combat est définitive et celui qui n'a pas lieu...

EFFORT, CONCENTRATION ET DISCIPLINE

C'est dans ce même ordre d'idées que les règles philosophiques au Studio Kyukaï veulent apprendre à l'élève à respecter l'être humain (en commençant par lui-même); à contrôler son être à tous les niveaux. Développer la franchise, la discipline et en résultat des efforts apportés; gagner de l'assurance en lui pour évoluer dans notre société actuelle avec un bon bagage de qualités morales et physiques. Le vieil adage ici est toujours de mise : «Un esprit sain dans un corps sain.» Et oui, c'est pourtant si simple!

LE STYLE : Karaté, Kung-Fu, Samouraï

Le style d'art martial enseigné au Studio Kyukaï Original Kung-Fu. Lequel comprend : les coups frappés avec les mains et les pieds ainsi que les «blocs»; mouvements qui, une fois coordonnés crée une forme (combat fictif). C'est ce que comprend le karaté. Le Kung-Fu c'est des techniques d'auto-défense qui nous apprennent à combattre un ennemi à mains nues avec un

minimum de force physique, en utilisant la connaissance des points vitaux de l'anatomie humaine. Le Shaoling étant l'art martial le plus ancien, ses techniques ont été adaptées aux temps modernes ce qui leur confèrent une plus grande efficacité. La discipline comprend également le Samouraï (manement d'armes orientales). C'est donc un style des plus complets qui permet à l'adepte d'acquiescer toutes ces connaissances qui font la richesse des arts martiaux, tout en pratiquant un sport idéal pour la mise en forme et pour maintenir une bonne santé. En effet, l'entraînement physique au début de chaque cours vise à développer non seulement l'agilité et la souplesse, mais également la force musculaire et l'endurance cardio-vasculaire.

UNE AMBIANCE MOTIVANTE :

POUR PERSÉVÉRER

L'aménagement intérieur du temple a été pensé dans le but de plonger les élèves dans un décor oriental tout en respectant l'aspect fonctionnel nécessaire à la pratique de l'art. L'importance du décor asiatique se vérifie auprès des élèves qui sont plus facilement capables d'atteindre un bon niveau de concentration et de méditation. Mais une ambiance ce n'est pas seulement une question de décor; ce qui frappe surtout au moment des cours, c'est l'esprit

d'équipe qui y règne même si à prime abord il s'agit d'un sport plutôt individuel. Chacun évolue à son propre rythme pour devenir meilleur que lui-même chaque jour et non pour être le meilleur.

HORAIRE FLEXIBLE

Au niveau de l'horaire, tout est mis en oeuvre pour faciliter l'assiduité aux cours : chaque élève à la possibilité de choisir le nombre de séances auquel il participe chaque semaine ainsi que d'interchanger les heures de cours si nécessaire. De plus, ceux-ci se donnent à différentes heures du jour, de soir et le samedi. Il est possible de s'inscrire à tout moment puisque le temple reste ouvert 12 mois par année et les élèves peuvent défrayer le coût de leurs cours de façon mensuelle.

Pour inscriptions ou informations composez le 964-5627

Apprenez à vous défendre et améliorez votre forme physique

Discipline et Écoute

Respect

Concentration-effort

Confiance

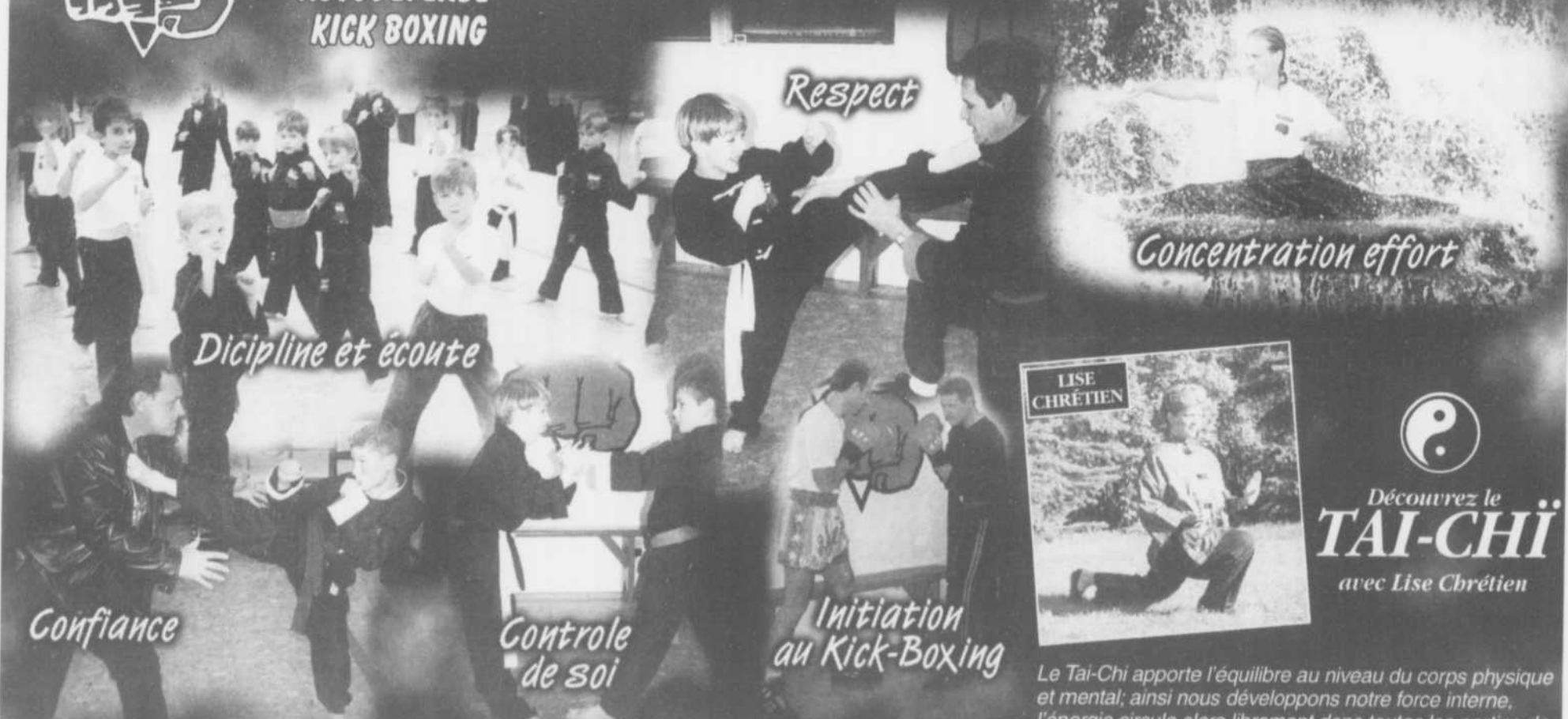
Contrôle de soi

Initiation au kick-boxing



KARATÉ - KUNG-FU
SAMOURAÏ
- TAÏ-CHI
AUTODÉFENSE
KICK BOXING

APPRENEZ À VOUS DÉFENDRE ET AMÉLIOREZ VOTRE FORME PHYSIQUE



Découvrez le
TAI-CHI
avec Lise Chrétien

Le Tai-Chi apporte l'équilibre au niveau du corps physique et mental; ainsi nous développons notre force interne, l'énergie circule alors librement dans toutes les parties de notre corps.

Le Tai-Chi vous permettra d'obtenir la paix intérieure, le calme et la sérénité. Dès lors, les bienfaits obtenus améliorent votre état de santé.

964-5627 ou 585-0291

Inscrivez-vous maintenant

TERREBONNE

1977, chemin Gascon
964-5627

LA PLAINE

5500, rue Rodrigue
Local 208
477-5254

Cour de groupes ou privés,
horaire flexible.

Hommes-femmes-juniors-
enfants, cour parents
avec enfants.

"Danse et Prestige Lachenaie" à Radio-Canada

On sait que les danseurs de la troupe "Danse et prestige" ont souvent participé à des émissions de télévision mais cette fois-ci, il ne s'agit pas d'émissions de variétés mais d'un téléroman auquel huit danseuses de l'école "Danse et Prestige" obtiennent un rôle en tant que danseuses et deviennent membres stagiaires de l'Union des artistes.

Connue pour son apport exceptionnel au monde de la danse et de la culture dans la région, Carole Charbonneau, directrice de l'école municipale "Danse et Prestige Lachenaie" et chorégraphe professionnelle, amène encore le loisir culturel à un niveau supérieur.

La recherchiste de l'émission, qui connaissait déjà Mme Charbonneau et la qualité de son enseignement, a choisi l'école "Danse et Prestige" pour y faire la sélection des danseuses.

Le tournage de cette magnifique expérience a eu lieu le 22 août dernier dans les studios de Radio-Canada en compagnie de comédiens connus. La date de diffusion n'a pas encore été dévoilée mais devrait avoir lieu à l'automne. Plus d'informations parviendront dans les prochaines semaines lorsque l'on pourra dévoiler le nom du



Voici les huit danseuses de la troupe Prestige qui se produiront dans un téléroman de Radio-Canada : Anissa Drolet, Anne-Sophie Bourdages, Marie-Chantal C. Paquet, Véronique Pilon, Rachel L. Barrette, Marie-Pier Noisieux, Mélanie Pasquarelli et Annie Bélard.

téléroman.

En attendant, la soirée d'inscription pour les cours de jazz, funky, hip hop, danse créative, step et "tae boxe", atelier théâtral et autres aura lieu le mercredi 4 septembre prochain de midi à 15h et de 18h30 à 20h à l'école de danse, située au 1081, rue Lévis à Lachenaie (près de la Montée Masson). Pour information, on communique avec Mme Carole Charbonneau au 964-4113.

CÉGEP RÉGIONAL



de LANAUDIÈRE

APPEL D'OFFRES

PROJET :

DÉNEIGEMENT du stationnement, des trottoirs et des endroits particuliers pour le Cégep régional de Lanaudière - Collège constituant de Terrebonne (122484)

DONNEUR D'OUVRAGE : CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE

781, rue Notre-Dame
Repentigny (Québec) J5Y 1B4
Chargé de projet : M. André Perreault,
coordonnateur de l'équipement
Téléphone : (450) 470-0911 poste 7206
Télécopieur : (450) 581-2217

Le Cégep régional de Lanaudière, Donneur d'ouvrage, demande des soumissions pour le projet ci-dessus mentionné, au 2505, Boul. des Entreprises à Terrebonne. Les devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau du coordonnateur de l'équipement du Cégep régional de Lanaudière, situé au 781, rue Notre-Dame, à Repentigny, au local 207, à compter du 28 août 2002, à 9 h 00, ou obtenus contre un montant non remboursable de cinquante dollars (50,00 \$) en argent ou chèque visé fait au nom du Donneur d'ouvrage.

Les soumissions (l'original), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du coordonnateur de l'équipement du Cégep régional de Lanaudière, situé au 781, rue Notre-Dame, à Repentigny (Québec) jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le jeudi douzième jour du mois de septembre 2002 (12 septembre 2002), pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 14 h05 à la salle du CA (218).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 10 % de la valeur de la soumission incluant toutes les taxes, à l'ordre du Donneur d'ouvrage, le Cégep régional de Lanaudière, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution financière légalement habilitée à se porter caution, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

REMARQUE :

Aucune copie des devis et documents contractuels ne sera expédiée ni par la poste ni par quelque autre moyen que ce soit.

Repentigny, le 21 août 2002

Réal Campagna
Directeur des services administratifs

Nouveau

à TERREBONNE

La Boutique Traiteur

Le Raffiné

EMPORTER - LIVRER OU DÉGUSTER SUR PLACE

située au 553, boul. des Seigneurs
(voisin du Château de la lune)

tél. : (450) 964-9800

Vous invite à découvrir

LE « PRÊT-À-MANGER »

de qualité

les plats Saveurs-Santé

des Jardins du Gastronomes

Inspirés de la cuisine internationale

Plats Cuisinés à emporter
Entrées Gastronomiques Sauces fines
Menus Complètes pour Emporter sur commande
Plusieurs Plaisirs Gourmands

Cuisinés pour vous par des professionnels

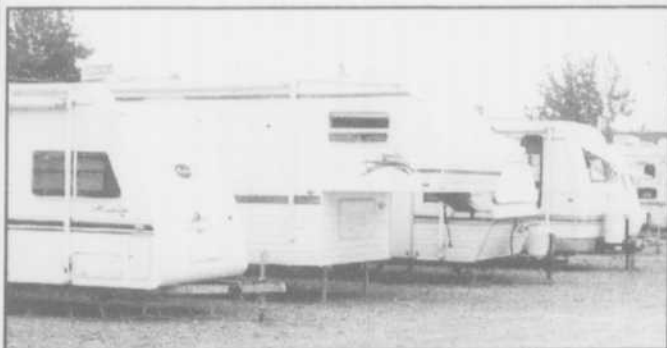
Les Jardins du Gastronomes
Le « Prêt-à-manger » de qualité
également disponible

au Marché Public 440 3535, autoroute Laval Ouest
450-682-0144

Promenade Fleury au 945, Fleury est, Montréal
514-906-0252

Chez Bernard 411, rue Principale St-Sauveur
450-240-0000

MEGAVENTE de Roulottes et 5^e Roues USAGÉES



Quelques
2002
encore
disponibles

ROULOTTES	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
BONAIR	BA721	1999	3099lbs	15500.00	1,3,4,6,11,19,24,30,37,42	
STARCRAFT	25RDB	2000	3291lbs	16300.00	1,2,3,4,6,11,19,20,24,37,43	
Salem	22 pds	1991	3234lbs	8900.00	4,18 + auvent neuve-38	
AERO	25RBH	1999	3388lbs	15900.00	1,2,3,4,5,6,11,18,19,24,27,30,37,42	
SATELLITE	240	1991	2904lbs	8900.00	3,4,6,14,20,24,27,30,36	
TRAILLITE	7231	2001	3403lbs	16900.00	1,2,3,4,6,11,14,15,19,24,30,37	
PALOMINO	T20SC	1993	2657lbs	7500.00	3,6,11,14,18,24,27,30,36	
BONAIR	16CD	2001	2679lbs	13900.00	1,3,4,6,11,19,20,24,30,36,39	
GITAN	390	1987	1155lbs	4200.00	3,6,11,16,18,19,36	
AERO	824FBR	2000	3773lbs	19900.00	1,2,3,4,6,11,19,24,37	
SATELLITE	240	1991	2904lbs	10900.00	1,2,3,4,6,18,19,24,27,30,36,39,42	
HOLIDAY	25	1995	5016lbs	10900.00	1,2,3,4,6,11,14,19,20,24,27,30,36,39	

ROULOTTE DE PARC	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
SATELLITE	34102C	1993	7656lbs	18500.00	1,3,4,12,13,16,18,19,20,27,30,36	
BONAIR	3690E	1997	6160lbs	18900.00	1,2,3,4,12,16,19,20,21,27,36,43	Guar. 30jours
4 SEASONS	29.50	1988	4989lbs	8900.00	1,4,12,16,20,27,30,36	auvent rouleur
BONAIR	BA332	1992	5478lbs	11490.00	1,4,12,16,18,19,22,29,30,33,36	auvent poteau

5 ^e ROUE	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
CITATION	25	1987	4850lbs	9290.00	2,3,4,11,15,24,36	jack chandelle
TRAIL LITE	5252S	2001	4727lbs	25900.00	1,2,3,4,6,11,14,16,18,19,21,22,24,29,37,39,43	
SPRINGDALE	242	2002	5888lbs	23500.00	1,2,3,4,6,11,19,21,24,27,29,36	
TERRY	305X	1997	7559lbs	23000.00	1,2,3,4,6,18,19,21,24,27,29,36,39	
TERRY	27.5N	1997	5473lbs	18400.00	1,2,3,4,6,11,19,22,24,27,29,36,39	
WANDERER	240RK	2000	5170lbs	19900.00	1,2,3,4,6,7,11,19,24,27,33,37,39	
GLENDETTE	33RLG	1993	8492lbs	18700.00	1,2,3,4,6,7,11,19,21,22,24,27,29,37,39	
TERRY	305X	1994	7920lbs	17900.00	1,2,3,4,6,11,18,19,21,22,24,27,29	
TERRY -cimar	33.5 M	1992	9724lbs	17400.00	1,2,3,4,6,7,11,19,21,22,24,27,29,30,36,39	
BONAIR	2650	1999	6179lbs	22500.00	1,2,3,4,6,11,18,19,24,27,29,36,39	

MOTORHOMES	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
Glendale	25	1985		15900.00		Class C, 78,000km, auvent, roue secours, ant. dome, mot car, trans, 3vlt.
FLEETWOOD	JAMBORE	199		18900.00		Moteur 350, Essence, GM, Auvent, 110,000KM

BOITE CAMPEUR	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
CANADIAN FLYER	BONAIR 8.9	1997		11900.00		1.6(hydraulic) 24,25,29,37 marche extensible
GITEL	8	1987		4900.00		6,20,24,27,36 TOILETTE CHIMIQUE

MEGAVENTE de TENTES-ROULOTTES USAGÉES



COMPTANT
Aussi Plus de 35 roulottes et Fifthwheels usagés

TENTE ROULOTTES	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	POIDS	PRIX	ACCESSOIRES
PALOMINO	COLT	2000	1214lbs	6900.00	3,4,6,9,11,15,18,19	
COACHMEN	086	2000	1271lbs	5490.00	1,3,6,9,11,19,20	- 6places
CAMPLITE	8UD	2000	1289lbs	5900.00	3,6,11,18,19,20	
COACHMEN	1060S	1998	1408lbs	7400.00	3,6,9,11,15,17,18,19,20	
ROCKWOOD	1950	2001	1438lbs	9494.00	3,6,11,17,18,19, toilet	
SKAMPER	17A	2000	1467lbs	5300.00	3,6,11,15,18,19,20	
BELLEVEUE	1012	2001	1553lbs	8900.00	3,6,9,11,18,19	- 6 places
CAMPLITE	1910S	1995	1694lbs	7200.00	3,4,jacks (6),18,19,24	- 8 places
PALOMINO	MUST	1999	1826lbs	9890.00	3,6,9,10,11,12,15,17,18,19,20,2	
SKAMPER	230	2000	1856lbs	8400.00	3,9,11,15,17,18,19,20	8 places
FLAGSTAFF	822	2001	2028lbs	12500.00	3,6,7,9,10,11,17,18,19,20	
CAMPLITE	2208	1997	2125lbs	7900.00	3,6,9,11,15,17,18,19,20	- 8places
CAMPLITE	2208	1997	2125lbs	7900.00	3,6,9,11,17,18,19,23	- 8places
Viking Legend	2460S	2000	2134lbs	9200.00	3,6,9,10,11,12,15,17,18,19,20,22	
COLEMAN	NIAGARA	1996	2285lbs	9900.00	3,6,9,11,12,15,17,18,19,20	
COLEMAN	BAYSIDE	2000	2593lbs	12490.00	3,4,6,7,9,11,17,18,19,20,22,24	8 places
COACHMEN	1290	1999	2486lbs	9500.00	3,6,7,9,10,11,17,18,19,22,24	8 places

* 24hres après acceptation bancaire.

ROULOTTES Ste-Anne inc.
www.roulottesste-anne.com
(450) 477-1803 • sans frais 1-877-477-1803
3306, boul. des Entreprises, Terrebonne • FAX: (450) 477-1829
15 minutes au nord de Montréal

Physiothérapie Massothérapie

- Thérapie manuelle
- Laser
- Electrothérapie
- Ultrasons
- Traction mécanique
- T.E.N.S.
- Programme d'exercices

**FRAIS COUVERTS PAR:
ASSURANCES, CSST, SAAQ**

- Orthothérapie
- Massage thérapeutique
- Massage de relaxation
- Kinésithérapie
- Massage pour femme enceinte

* Reçus pour assurances
* Certificats cadeaux

TERREBONNE



Mari-pière Lavoie,
pht



Geneviève Noiseux,
trp



Caroline Pomerleau,
masso ortho

LA PLAINE



Josée Provencher,
pht



Geneviève Pagé,
trp



Marisol Charbonneau,
trp



CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE

PHYSIO PRO

Médecine sportive et industrielle

TERREBONNE

959, Des Seigneurs

964-6666

LA PLAINE

5500, Rodrigue, bur. 112

968-6666



À tire d'ailes

Cordem: (450)964-0818

La vision chez les oiseaux (suite)

Dans la dernière chronique nous avons parlé de la discrimination des couleurs chez les oiseaux. Abordons maintenant une autre particularité, la vision nocturne chez certaines espèces de ces volatiles.

La vision nocturne chez les hiboux

Pour l'œil du hibou, il ne lui suffit pas de posséder plus de bâtonnets que de cônes pour mieux voir dans la nuit. Pour que son œil y soit plus efficace il doit être un bon collecteur de lumière c'est-à-dire être muni d'une grande cornée, d'une grande pupille qui se dilate beaucoup et d'un gros cristallin. C'est pour cela que l'on trouve des yeux tubulaires et non ronds chez beaucoup d'animaux nocturnes. De plus, ces yeux sont énormes et ne bougent pas dans l'orbite faute d'espace. Pour compenser cette absence de rotation de l'œil, c'est toute la tête qui peut tourner sur 270 degrés. Dans un œil de cette dimension, l'image qui se crée sur la rétine est plus petite que dans le nôtre mais par contre mieux définie.

Si les yeux des animaux nocturnes ressemblent à de petites lampes de poche (comme les yeux d'un chat la nuit par exemple), c'est qu'ils possèdent un tapetum, une membrane réfléchissante derrière la rétine. Le tapetum fait en sorte que la lumière qui vient de traverser l'œil du hibou et la rétine où sont captées les ondes lumineuses, re-

verse la rétine en rebondissant (ou réfléchissant) sur cette membrane contrairement à l'œil humain qui possède une membrane plus absorbante.

Si, par contre, le hibou bouge la tête de haut en bas et de gauche à droite sans la tourner, ce n'est pas pour mieux voir devant lui mais plutôt pour mieux entendre. En effet, chez le hibou les ouvertures des oreilles sont situées derrière les deux yeux, à des hauteurs différentes sur le devant de la tête. Il n'a pas d'oreille externe (ou pavillon) à proprement dit et les aigrettes sur la tête ne sont pas les oreilles mais bien des parures emplumées! Ces mouvements de balanciers servent à discriminer la provenance des sons afin de localiser précisément une proie éventuelle. La nature est bien-faite, n'est-ce pas!

Nouvelles du club :

Le nouveau C.A. a tenu sa première réunion la semaine dernière pour planifier le calendrier d'activités pour la saison 2002/2003. Les membres du CORDEM recevront bientôt le premier Jaseur express par la poste.

Gilles Cyr du CORDEM

Cette chronique vous est offerte par la Poissonnerie des Moulins.

POISSONNERIE DES MOULINS
 2111, CHEMIN GASCON (450) 964-4486

30 crevettes	41-50 pour seulement
30 pétoncles	40-60
30 scampis	30-40

25.99\$

Dès septembre 2002 une 2^e POISSONNERIE DES MOULINS au 194-A, boul. Ste-Anne-des-Plaines. Stéphane Décarie

OUVERT 7 JOURS SUR 7

www.quebecom.net/pdm

Devenez chauffeur de camion professionnel

Vous avez de l'expérience de la route, vous voulez conduire un ensemble de véhicules (tracteur/semi-remorque, classe I), suivez le **programme Conduite de camion** au Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR). En collaboration avec Emploi-Québec, le CFTR vous invite à une **session d'information**.

9 septembre 2002 à 14h (2h00 p.m.) au Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme 17000 rue Aubin, Mirabel

RÉSERVEZ VOTRE PLACE AU CFTR AU 1-877-435-0167 POSTE 101

Pour ce projet spécial
Nous cherchons des candidats, de la région de Lanaudière, ayant de l'expérience sur la route et qui répondent aux critères ci-contre :

Afin de valider votre admissibilité, veuillez contacter votre agent(e) d'aide à l'emploi dans votre Centre local d'emploi respectif.

- Être sans emploi.
- Avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois et avoir au moins 36 mois d'expérience dans la classe 5.
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des trois dernières années. Cette période s'étend à cinq ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité, ou
 - être prestataire de l'assistance-emploi, ou
 - être sans soutien public du revenu.
- Être reconnu admissible par Emploi-Québec.



Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)

Emploi Québec
Lanaudière
On prépare l'avenir

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

BIJOUTERIE NEW-YORK LES GALERIES DE TERREBONNE

GRANDE VENTE DE FERMIETURE

Jusqu'à **60%** de rabais sur les prix déjà réduits

Tout doit être vendu

Mail central face au kiosque de Loto-Québec

*Sur marchandise en magasin

LES GALERIES DE TERREBONNE

Remerciements DÉCÈS PRIÈRES

2e anniversaire 16 août 2000 Stéphane Breton

Déjà 2 ans, nous pensons aux beaux souvenirs que tu nous a laissés. Ta présence, qui prenait une si grande place, nous manque à tous. Ta simplicité, ta générosité et ta bonté restent gravés dans nos cœurs. Tu étais notre rayon de soleil et rien ne pourra combler ce vide. Continue à nous donner la force et le courage de poursuivre ce chemin sur terre qui semble si difficile à traverser. Nous pensons à toi.



REMERCIEMENTS - GAGNON

Madame Monique Gagnon et ses fils Junior et Sylvain remercient sincèrement les parents et amis(es) pour les marques de sympathie témoignées lors du décès de M. Ghislain Gagnon survenu le 24 mai 2002 à l'âge de 59 ans. Que chacun et chacune trouve en ces remerciements un message de profonde gratitude et les considère comme leur étant adressés personnellement, spécialement pour les voisins de Bourchemin.



LABRÈCHE Ginette

À Lachenaie, le 1er août 2002, à l'âge de 48 ans, est décédée Ginette Labrèche, conjointe de M. Michel Grenier. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses parents Jacques et Jacqueline Labrèche, ses frères et sœurs, son beau-père Arthur Grenier (Aline Hotte), beaux-frères et belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 6, en l'église St-Louis-de-France, et l'inhumation au cimetière Le Repos St-François-D'Assise.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

DUBÉ Armand

À Deschailion, le 4 août 2002, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Armand Dubé, époux de Mme Hortense Rochette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Laurette, son frère Wilbrod, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. Une réunion avait lieu le 15 au Complexe, suivie de l'inhumation au cimetière de Laval.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY INC.
756, rue St-Louis, Terrebonne

BRASSEUR Raymond

À Mascouche, le 4 août 2002, à l'âge de 62 ans, est décédé Raymond Brasseur, époux de Mariette Metras. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-France (François), Stéphane, ses petits-enfants: Samuel et Steven, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 9 et l'inhumation au cimetière de St-Théophile de Laval-Ouest.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

ST-PIERRE Mathieu

À St-François, Laval, le 6 août 2002, à l'âge de 16 ans, est décédé Mathieu St-Pierre, fils de Mme Angelina Pepe et de M. Louis St-Pierre de St-François, Laval. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères, Yves, Kevin, Maxime, son grand-père Renato Pepe, ses oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 9 août 2002.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

LELIEVRE Cyrille

À Terrebonne, le 7 août 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Cyrille Lelièvre, époux de Mme Lucie Méthot. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Diane), Louis (France), Jean-François (Danielle), Marguerite (Serge), Raymond dix petits-enfants, plusieurs frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 12, en l'église St-Jean-Baptiste de Terrebonne.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

GARAND Jean-Paul

À Lachenaie, le 9 août 2002, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Paul Garand, époux de Mme Lucille Voiselle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Mme Cécile Beauregard Garand, sa sœur Mariette (Pierre Legault), ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 9, en l'église St-Charles de Lachenaie et l'inhumation au cimetière du même endroit.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

LAPIERRE Claude

À Lachenaie, le 10 août 2002, à l'âge de 58 ans, suite à un long combat, est décédé M. Claude Lapierre, époux de Mme Thérèse Paquette. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Lise Picard, ses enfants: Jean-Claude (Stéphanie), Johanne (Guillaume), Michèle (Dominic), ses petits-enfants: Simon, Olivier, Jocelyn, Maxime, Kevin, Jessie, ses frères et sœurs: Claudette, Francine, Mireille, Christiane, Christian, René, François, José, conjoints, conjointes, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 14, en l'église St-François de Sales, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

SALON FUNÉRAIRE GUAY ET URBAIN INC.
7020, boul. des Mille-Îles, St-François

QUESSEY Jean-Louis

À Terrebonne, le 10 août 2002, à l'âge de 72 ans, est décédé Jean-Louis Quessey, époux de Mme Marie-Berthe

Brouillette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (Pierre Tremblay), Jocelyn (Dominique Quimet), Dany (Annick Mailhot), ses petits-enfants: Marc-Olivier, Daphné, Pierre-Philippe, Marie-Lee, Michèle, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Une réunion de prières avait lieu le 15 au complexe.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY INC.
756, rue St-Louis, Terrebonne

GUILLEMETTE Marie-Jeanne

À La Plaine, le 13 août 2002, à l'âge de 95 ans et 6 mois, est décédée Marie-Jeanne Guillemette, épouse de feu Hervé Marticotte. Il laisse dans le deuil ses enfants: Eugénie (feu: Gérard Pruno), Fernand (Fernande Clavette), Fernande, Joseph (Thérèse Juneau), René, Reina (feu Hervé Coulombe), Paul-Aimé (feu Nicole Major), Rosaire (Monique Milette), 22 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants, sa sœur Yvette Guillemette (Théodore Côté), ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 15, en l'église St-Louis-de-France, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Clondome, Gaspé.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

MAISONNEUVE André

À Terrebonne, le 14 août 2002, à l'âge de 69 ans, est décédé André Maisonneuve, époux de Herta Charbonneau. M. André Maisonneuve était propriétaire de A. Maisonneuve Déménagement Transport demeurant à Terrebonne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Jo-Anne), Michel (Marjolaine), Lison (Simon), Manon (Martin), André Jr., ses petits-enfants: Xavier, Catherine, Caleb, sa sœur Gisèle, ses frères: Claude, Robert (Denise), François (Denise), ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 17, en l'église St-Louis-de-France.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

CHARRON Raymond

À Terrebonne, le 15 août 2002, à l'âge de 74 ans, est décédé Raymond Charron. Il laisse dans le deuil son amie Georgette Michaud, ses enfants André (Carole), Marcel (Arantza), Denise (Pierre), ses petits-enfants: Cedric, Alexandre, Patrick, Sébastien, Geneviève et Marie-Ève, nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 24, en l'église St-Louis-de-France.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

PAQUIN-LANIEL Simone

À Terrebonne, le 16 août 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Simone Lanuel, épouse de feu M. Ubald Paquin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Roland Lemaire), Jacqueline (Gilles Blanchette), Denise (Réjean Delisle), feu: Claude (Francine Lefebvre), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 22, en l'église St-Joseph-du-Lac suivies de l'inhumation au cimetière du lieu.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

JEANNOTTE Théo

À Montréal, le 17 août 2002, à l'âge de 86 ans, est décédé Théo Jeannotte, époux de feu Yvette Lachapelle. Il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (feu Léopold Campeau), André (Lucie Marcoux), Léo et Guy, ses petits-enfants, Guy jr, Sébastien et Dominique, sa sœur Thérèse (Eddy Rochon), ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 21, en l'église St-Henri de Mascouche, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY INC.
850, Montée Masson, Mascouche

THIBAUT-MORISSETTE Carmen

À Terrebonne, le 18 août 2002, à l'âge de 56 ans, est décédée Carmen Thibault, épouse de M. Léo Morissette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Sylvain (Josée Cyr), Daniel (Cynthia Charette), ses petites-filles: Maude et Emilie, sa mère Mme Lucia Thibault, ses frères et sœurs: beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 21, en l'église St-Louis-de-France.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne

ST-JEAN CHARBONNEAU Thérèse

Au CHSLD D'Autray à Ste-Elizabeth, le 25 août 2002, est décédée Thérèse St-Jean, épouse de feu Benoit Charbonneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: sa fille Josée (Pierre Lavoie), ses petits-enfants: Annie et François Barrette, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents. Les funérailles auront lieu le samedi 31 août à 9h30, suivies de l'inhumation au cimetière de Rawdon.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939, rue St-Louis, Terrebonne



Prière au Sacré-Coeur
Remerciement au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. R.G.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour l'aveu obtenu. A.D.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour l'aveu obtenu. S.D.L.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour l'aveu obtenu. N.P.

PETITES ANNONCES

la revue
964-4449

VOS PETITES ANNONCES
sont maintenant sur
INTERNET
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
www.larevue.qc.ca

Super spécial

TOUS les CD

à 1\$

Achetons l'or
à meilleur prix

PRÊT DRACO

Achat - Vente - Prêt
3405, Ch. Gascon
477-8181

Autos à vendre 5

*****ACHAT AUTO
*****avec argent pour
route ou ferraille,
7/jours, vendons auto
de 300\$ à 3,000\$, ven-
dons pneus et batterie
usagées. Remorquage
Stéphane. 450-477-
9689.

****ACHAT auto, camion,
ferraille/route, plusieurs
pneus, (batterie 20\$). 450-
964-5558.

A-A-A ACHAT, AUTO,
CAMION, PIECES,
ACCIDENTE, DE 75\$
ET PLUS COMPTANT.
****. REMORQUAGE
GRATUIT. 7 JOURS/7.
ALAIN REMORQUAGE
LA PLAINE. 514-232-
3431.

AUTO SHADOW 93, camion
et Van. Propre, bonne
mécanique, garantie 3
mois. 600\$ à 2,000\$. 450-
472-4632.

MAZDA 323 hatchback 91,
accidentée, plusieurs
pièces récentes, à vendre
pour les pièces, FAITE UNE
OFFRE. 450-838-7516.

PONTIAC SUNBIRD 91,
automatique, 4 portes.
Appelez après 15h, 450-
470-1771.

Camions à vendre 15

FORD F100 1983.
Excellente condition
1,850\$. 450-474-2735.

Roulottes & tente-roulottes à vendre 25

ROULOTTE 13 pieds, 1984,
très très propre, toilette
fermée, 450-477-6163.

ROULOTTE 24 pieds, mar-
que Terry, très grandes
fenêtres, coussins neufs,
toute équipée sauf air, peut
tirer un bateau ou
remorque, très bonne con-
dition, prix 8,500\$, 450-471-
7223.

A vendre Divers 40

(MATERNITE SECONDE
CHANCE) POUR VOUS
FUTUR MAMAN!
AUTOMNE Vêtements neufs,
marques connues.
Pantalons, jeans,
salopettes, robes, blouses,
chandails, jupes, ensem-
bles 2/pièces, maillots
bain, etc... Venez nous ren-
contrer nous aurons grand
plaisir à vous accueillir,
Gisèle, 450-471-4941.

A BAS PRIX! Matériaux
imparfaits... prix parfaits!
Vente surplus d'inventaire,
on paie la TPS sur achat de
500\$ et plus de ciment et
de bois traité. Panneau
plancher flottant: 0.125pi.
(3.84\$ feuille 4'x8'). Bois
traité: barotin 2"x2": 0.16\$,
5/4"x6"x5": 3.25\$,
4"x4"x10": 7.95\$. Bloc
ciment 4po.: 0.48\$, bordure
1pi.: 0.99\$. Bardeau
asphalte (26pi.ca.) 6.99\$.
Aspenite 1/4": 4.99\$.
Contreplaqué 1/2": 15.99\$.

5/8: 19.99\$. Porte intérieure
Lauan: 8.99\$, coloniale:
12.95\$. Porte acier: 34.95\$.
Valide du 25 au 31 août
2002. Matériaux A BAS
PRIX 450-586-5008, 450-
624-0204.

AAA A qui la chance,
poêle/frigidaire/laveuse/sé-
cheuse, 600\$, bon état,
450-492-8610.

AUBAINE EQUIPEMENT de
bureau à vendre: système
téléphonique, alarme, fil-
lières, bureau, chaises,
table, patères, paravent
etc. 514-812-0834.

AUBAINE! ENSEMBLE DE
SALLE à manger, 4/chaises
métal noir, sièges tissus,
plateau, table merisier vert
forêt, très propre. BULL-
DOZER "Carter Pellard"
diesel, 5/tonnes, 4/cylindres,
5,000\$. 450-478-8885
ou 819-424-2024.

BOIS DE CHAUFFAGE, sec
ou semi-sec, gros et détail,
en longueur, en bûche, ou
fendu. Tel.: (450) 586-6110.

CABANON (remise à
jardin) 10x12, 1,199\$,
10x16, 1,399\$, 12x16,
1,599\$, 15x20, 2,699\$,
autres grandeurs
disponibles, livraison gra-
tuite. 450-444-0757.

CEDRES POUR HAIES
semi cultivés, 2 à 3pi.
et plus, 1.95\$/ch. livré,
514-992-8691, 819-686-
2593.

CHALOUPE 14pieds en
fibre, moteur 9.9 Evinrude,
rames, toile de transport
avec 5 arceaux, prix
1,400\$. En semaine au 450-
477-3051.

CHALOUPE ALUMINIUM,
12 pieds avec remorque
4X8, prix 750\$, 450-966-
9515.

FAUTEUIL ROULANT élec-
trique, très propre, 2/batteries
et chargeur inclus,
850\$/négociable, particuli-
er. 450-666-1228.

LAVEUSES, SECHEUSES,
poêles, réfrigérateurs, lave-
vaisselle encastré, clima-
tiseurs. Réparation à domi-
cile. Pièces au comptoir.
Electro 2400, 2400, Ste-
Marie, Mascouche. 450-
474-0312.

LAVEUSES/SECHEUSE,
poêles/frigidaire, ensem-
ble ou séparé, à bon prix.
450-471-1219.

LIT SIMPLE CAPITAINE
2/tiroirs, 1 bureau 9/tiroirs
avec miroir, érabie meriser,
A-1. POELE White
Whettinghouse, très
bonne condition, 450-582-
1312.

MATELAS, très haute qua-
lité surplus d'inventaire
plusieurs modèles dispo-
nibles au prix coûtant.
Appelez pour comparez
nous avons les meilleurs
prix. Tel.: 514-571-0050.

MATERIEL DE RECHARGE-
MENT RCBS, calibre
38,357,9mm avec douilles,
500\$. Set de chambre
mélatine dessus stratifié
gris, lit 60po, 400\$. Pageite
450-758-4001.

MOBILIER DE CUISINE
blanc table 48x36 pcs
incluant 2 panneaux de 10
pcs., 4 chaises, sièges
rembourrés 150\$. 450-471-
1052.

PLANEUR A BOIS, 15po.,
valeur de 1,200\$ pour 600\$,
scie radiale 8po., B.D., tour
à bois Rockwell, Gilles 450-
477-0520.

PLAY STATION I et II,
PS-ONE, Dreamcast,
jeux et installation de
Modchips, Special,
450-433-5071.

POELE WHIRLPOOL,
blanc, porte noire, autonet-
toyant, 225\$, petit système
de son, radio AM/FM cas-
sette, 40\$, 450-964-5749.

POELE, FRIGIDAIRE de
marque Inglis, couleur
amande. Bonne condition.
350\$. Johanne 450-492-
0628 ou Jean 450-477-
0499.

POELE, frigidaire, broyeur
à déchet, compacteur,
réfrigérateur de bar, micro-
ondes, laveuse, sècheuse,
mini laveuse à linges,
plaque chauffante. 450-
492-0498.

POMPE à turbine neuve
3/4hp et réservoir 20gal-
lons pour puit de surface,
prix à discuter. 450-477-
6959.

THERMOPOMPE MURALE
12,000 BTU "Burhan"
compresseur à remplacer.
Vendrait 800\$. 450-471-
3319.

TONDEUSES USAGÉES,
bicyclettes usagées
(homme et femme), très
bon prix. 450-666-9835.

Achat et vente 41

ANTIQUITE: Meubles
usagés, poêles, frigi-
daire, laveuses/sé-
cheuses, etc... Payons
comptant. 805, Montée
Masson, marché aux
puces, Terrebonne,
450-471-9501.
Réparation électro.
514-909-5850.

Vente de garage 50

LE 31/AOÛT ET 1/SEPTEMBRE,
au 291 Poulin, coin
Georges VI, Terrebonne
(près de Bois-des-Filons),
grande variété de marchan-
dises, prix alléchants.

TERREBONNE, 1375 St-
Louis, samedi 31 août,
grande variété d'articles
divers. En cas de pluie,
reporté au 1er septembre.

VENTE DE GARAGE: mai-
son ancestrale 3900 Hôtel
de Ville, La Plaine le 31
août, 1er/2 septembre.
Antiquités, cadres,
masques, bijoux etc.
Trouvailles et objets
bizarres.

Animaux à vendre 55

ACHAT ET VENTE. Elevage
canin de La Plaine,
schnauzer, caniche, shi-
tzu, garantie deux ans,
éleveur sérieux, 450-478-
4546.

BEAGLE FEMELLE tricol-
ore 1 an, propre, vaccinée,
opérée avec cage inclus
400\$. Johanne 450-492-
0628 ou Jean 450-477-
0499.

Les plus belles photos de mariage sont ici..



... les meilleurs prix aussi

Studio
le dédic

(450) 474-2930

LIVRAISON
964-4419
2370, chemin Gascon (Angle autoroute 640)
AUCQ 4 REPAS A GAGNER!
CAGNANTS AU COQ, PARUTION 21 AOÛT 2002
Diane Perreault / Nancy Lemieux

CHIOTS GOLDEN REITR-
EVER blond pâle (1M-1F),
vaccinés, vermifugés. Prêts
pour la Fête du Travail,
325\$/ch. 450-492-0389

Animaux dressage 56

VEZ VOUS AMUSER en
vous occupant des
chevaux. Demandez
Roland 450-474-4971.

On demande 65

*****NOUS RAMASSONS
GRATUITEMENT**** de la
cave au grenier, ramassons
aussi piscine métal et
BBQ, sauf matelas et
divan. 450-471-6193,
pagette: 514-859-1768.

AAA RAMASSONS DE LA
CAVE au grenier, antiqui-
tés, poêle, frigidaire,
laveuse/sècheuse, congé-
lateur, mini-laveuse,
payons comptant!!!,
allons chercher immédiate-
ment. Cell: 514-229-0045.

ACHAT, payons plus.
Allons chercher immédiate-
ment, réfrigérateurs,
poêles, laveuses,
sècheuses, bonne ou mau-
vaise condition. 514-728-
9133 ou 514-278-7147.

ADOPTERAIS PORTEE de
petits chiots, nous allons
les chercher gratuitement.
450-666-1228.

On recherche 70

CONTRAT MENAGE, (fin de
semaine) nous sommes
deux ados de 15 ans,
sérieux, honnêtes et tra-
vailleuses, 450-961-9191.

LOUERAIS MAISON ou
appartement, 5 1/2 au mois,
La Plaine ou environs, rapi-
dement, cause feu. 514-
258-4792.

ON RECHERCHE logement
3 1/2 ou 4 1/2, secteur
Mascouche de préférence,
libre immédiatement, prix
abordable. 450-966-1742.

TERREBONNE, veuve
retraitée partagerait
maison avec personne
professionnelle, non-
fumeuse et tranquille.
Tél. 514-915-2068 entre
17h et 19h.

INSTITUT JAYSON INC.

COURS D'ANGLAIS
Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe 2 à 6 pers. Programmes efficaces. 3h/sem. 39\$ tout inclus. Notre 15^e année Évaluation gratuite. Déductible d'impôt Permis S.Q.D.M. Mme Fortin, suite 154 577, rue Notre-Dame Repentigny (450) 581-0955 (450) 657-1939 Site web: www.institutjayson.com

COURS D'ANGLAIS.
Pour élèves: adolescents, adultes et entreprises. NIVEAUX: débutant à avancé. ATELIER POLYLINGUISTIQUE R.C. 450-471-0942 ou 450-471-0804.

COURS DE MUSIQUE,
privé: guitare, clavier, accordéon, base, batterie. Informations: 450-478-5580.

COURS DE PIANO privé pour enfants et adultes. AIDE aux devoirs récupération français/ mathématique pour élèves du primaire. Catherine 450-961-1168.

COURS PRIVÉS DE MUSIQUE pour adultes. Piano et/ou claviers. Domicile ou studio. 16ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude, (450) 964-7162.

COURS PRIVÉS. Récupération français, mathématique, 1^{ère} à 6^{ème} année. Enseignante diplômée. A compter du mois d'août et septembre. 450-474-6304.

ECOLE DE PEINTURE SUR BOIS "LE JOLI PINCEAU", PROFESSEUR SPÉCIALISÉ, COURS 12/SEMAINES, COUT 240\$, DEBUT 16 SEPTEMBRE 2002. JOURNÉE PORTE OUVERTE LE 11 SEPTEMBRE DE 9H À 16H. DIANE 450-964-8884.

Chambres à louer 90

CHAMBRE A LOUER, comprenant cuisinette, pour personne autonome, tranquille. Laissez message répondeur après 17heures, 450-471-8933. Chambre à louer avec patio, 450-471-5258.

TERREBONNE, chambre à louer, maison-moblie. Accès à tout. Piscine. Femme autonome "non-fumeuse" 45/50 ans possédant voiture. Place Longchamps 350\$/mois. 450-968-1429

TERREBONNE, très grande chambre, dans un CHATEAU, non-fumeur, avec plusieurs avantages, références exigées, seulement 100\$/semaine, 450-961-9191.

Chambres et pensions 95

A MASCOUCHE OUEST, près 640, meublé incluant 3 repas, pension, non-fumeur, ambiance familiale, câble, stationnement, Johanne, 450-968-0716.

MASCOUCHE, RESIDENCE DES PIVOINES. Enfin un vrai chez-soi, il me reste quelques chambres, résidence familiale, 3^e âge autonome ou semi-autonome, belle chambre éclairée, paisible, avec lavabo, repas santé, POSSIBILITE DE TRANSPORT. Information demandez Roger. 450-474-1907.

RESIDENCE POUR GENS AGES autonomes et semi-autonomes, chambre privée, câblé, excellente nourriture, prix abordable, au soin de Lise Bernatchez, 450-492-0248.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES
• Autonome
• Semi-autonome
• Service tout compris
Carrefour des Fleurs
Bord de l'eau
À partir de 850\$
581-2263

Rencontres 101

GRAND BRUN recherche amie avec maladie mentale, comme moi, pour jaser et sortir. Christian 450-471-8435.

HOMME recherche femme qui aime les chevaux et les animaux. Demandez Roland 450-474-4971.

Astrologie 102

*****A LA MAISON JO SOLEIL. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24h, 7j/7, 18ans+, pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation, que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Préviation annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privé 514-869-8435. Page web: <http://pages.infinit.net/joseleil>

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVÉE DU NOUVEAU MILLENAIRE! Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

Marie-Chantal de retour
Cartomancienne
Consultation 30'
450 477-8298

TAROT, numérologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée. Johanne, 450-474-5559.

Impôts 115
RAPPORT D'IMPOT, demande TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEVASSEUR 450-471-7615.

Services divers 120

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLQUES ANONYMES
Tél.: 514-629-6635

CONCEPT INFORMATIQUE
Des Moulins inc.
933, St-Michel, Terrebonne

Cours privés et semi-privés adaptés à votre rythme et à vos besoins. Profitez d'un rabais de 10\$ sur nos cours d'une durée de 15 heures en vous inscrivant avant le 1^{er} septembre.

Curriculum vitae - Présentation professionnelle

Travaux de secrétariat de tout genre Rédaction et correction de texte

Pour plus d'informations: Pierrette Thivierge 964-3417 Courriel: concept-inf@qc.airsa.com

PLOMBERIE: travaux de tout genre, travail garanti. François Prud'homme, 450-471-2625.

ATTENTION! Entretien ménager à domicile, résidentiel et commercial. Produits inclus. Bon prix, références. 514-916-3463 ou bureau 450-961-0516.

BESOIN DE 20 personnes pour perdre de 5 à 30lbs en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultat garanti. Infor: 1-877-200-1934 x-slim.com

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieur, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

En septembre, fais l'expérience de l'enseignement privé!

Depuis 1965, le Collège Herzing fourni à l'industrie des diplômés de qualité et des plus qualifiés.

Programmeur-Analyste - LEA.16

- Programmeur analyste
- Développeur de sites Web
- Développeur de bases de données

Systèmes de Micro-ordinateur et Réseaux - LEA.3V

- Administrateur de réseaux certifié
- Technicien en informatique certifié

Design de Sites Web-NEW.1T

- Concepteur de sites Web
- Animateur "Flash" • Webmestre

De plus, vous pourriez bénéficier de l'aide financière du gouvernement, d'un service d'aide au placement à vie, de stages pratiques en entreprise...

COLLÈGE HERZING
apprendre. s'enrichir. réussir.

Microsoft CERTIFIED

Partner

OracleWorkforce Development Program

Une expérience d'enseignement privé veut dire:

- Des enseignants de qualité
- Des équipements de qualité
- Une certification à jour
- Des programmes de formation à jour
- Un environnement "e-learning"

Appelez pour nous visiter!

À Montréal: 514-935-7494 (Coin Guy et René-Lévesque)

À Laval: 450-686-7494 (juste à côté du Carrefour Laval)
www.herzing.edu

MEQ permit no. 749758

École de couture
Françoise Deslauriers
Hors de l'ordinaire
COURS POUR TOUS (ADO, FEMME, HOMME)
Inscriptions maintenant pour session 2002

Cours de couture (coupe et moulage)

- Confection de patron
- Confection de vêtements en tissu extensible
- Confection de vêtements haute-couture
- Confection de mannequin à vos mensurations
- Cours du soir ou de jour

Professeure diplômée de l'École Coton Capponi
Information (450) 654-8552
www.couturedeslauriers.com

les BONNES adresses**ABATTAGE D'ARBRES**

Service d'émondage et abattage d'arbres
Assurance responsabilité
Estimation gratuite
Bur.: 450 968-0984
Cell.: 514 894-1544
Pag.: 514 936-0335
R. Codey enr.

PAVAGE

PAVAGE DES MOULINS INC.
RBQ 2955-4615-28
VOTRE ENTREPRISE LOCALE
Résidentiel commercial municipal
Excavation, bordures, Asphalte "Design de couleur"
FINANCEMENT DISPONIBLE
961-3636 1036, Nationale Lachenaie

Nouveau à Mascouche
Atelier de peinture MC
Cours de peinture à l'huile
Débutant-Avancé
dans un site enchanteur
10 ans d'expérience
Micheline
(450) 966-0995

NOUVELLE CARRIÈRE revalorisante et payante. Massothérapie professionnelle groupe de 204 personnes, jour et/ou soir selon vos disponibilités. Facilité de paiement. Diplôme reconnu. Engageons. Centre de Santé Holiste Jocelyne Narbonne, 450-474-0155.

ASPHALTE

• Pavé uni
• Bordure de béton
• Asphalte appliqué par paveuse mécanique
• Roulé avec rouleau compacteur
ESTIMATION GRATUITE
Ouvrage GARANTI
Licence R.B.Q.: 2136-1857-09

(450) 471-8264
Clément Côté, président

PAVAGE CLÉMENT CÔTÉ & FILS INC.

Asphalte et excavation Commercial et résidentiel

1534, RUE MIGEON, TERREBONNE (QUÉBEC) J6X 3K5

POSAGE SABLAGE

PLANCHERS M.R. INC.
Entrepreneur en planchers de bois franc
POSE et SABLAGE
Fini plastique ou cristal
471-2089 • 471-7426
ESTIMÉ GRATUIT • OUVRAGE GARANTI

les salons funéraires
guay inc.

Les pré-arrangements:

Un geste simple qui vous procure une tranquillité d'esprit

756, Saint-Louis, Terrebonne • 850, Montée Masson, Mascouche

L'Épiphanie
Saint-Eustache
Sainte-Scholastique
Labelle

Le Gardeur
Deux-Montagnes
Oka
L'Annonciation

Saint-François
Laval-Ouest
Sainte-Adèle
Huberdeau

Saint-Augustin
Saint-Janvier
Saint-Jovite
Rosemère

(514) 871-2020



PLUS pour MOINS CHER!

Dans
Revue

20 mots
pour 12\$
Internet
inclus

La concurrence

La moitié moins
de mots pour 12\$
Internet
non inclus

LES GENS HEUREUX
Animateur Bernard Gervais
Service de disco-mobile
Pour toutes occasions.
Tél.: 450 661-3441

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES
Calfeutrage
Caulking
Experts
Donat Doganieri
établi depuis 1972
Vos joints de calfeutrage extérieur ont-ils besoin d'être refaits?
Estimation gratuite (450) 492-7903
3320, Côte Terrebonne
Terrebonne
FAX: (450) 471-0509
Courriel: doganieri@smartnet.ca

CARTES professionnelles

ARPENTEURS
blain+paquin
arpenteurs-geomètres
Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704
705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

NOTAIRES
492-0561
louise roy
notaire - médiateur
744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

ARPENTEURS
Meunier Fournier Bernard
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
450-471-0388
Téléphone
mf@arpenteursgeometres.com

SYNDIC
LT LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS inc.
Syndic de faillites
Pour une approche humaine, contactez:
ANGÉLA HENRY
(450) 979-3880
Consultation sans frais
10, boul. de Seigneurie Est
Bureau 205, Blainville
Sans frais: 1-877-878-4545

DENTISTES
Clinique dentaire Gaudet
Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste
Tél: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hrs Terrebonne

SYNDIC DE FAILLITES
Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt
CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE
Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite
Gilles Noisieux, C.I.R.P., Syndic
Margaret Keir, administratrice
1102 Moody, suite 202
Terrebonne (450) 492-1470

DENTISTES
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h
Clinique dentaire La Plaine
Dr. Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes
477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou Montée Major
sur rendez-vous La Plaine

**Pour insertion d'une carte
d'affaires dans cette page,
demandez nos tarifs
en composant le**
964-4444

**FERAIT ENTRETIEN ME-
NAGER**, excellent travail,
15 ans d'expérience, satis-
faction garantie, fiable et
honnête. Héline 450-961-
4508 ou 514-702-9489 et
laissez message.

MENUISIER 40 ans d'ex-
périence, réparations de
tous genres, agrandisse-
ment, 450-478-0176.

**ORDINATEUR, DEPAN-
NAGE:** installation/
configuration de logi-
ciels/ cartes, windows,
Internet, prix raison-
nable, à domicile, cour-
tois, 10ans d'expé-
rience, 450-666-8683.

Esthétique 122

CHEZ GUYLAINE: pose
d'ongles 30\$. Recouvre-
ment naturelle 20\$.
Épilation (cire chaude/
tiède). Bronzage "super"
facial intégré. Nouveau!
bijou parklane 450-968-
2378, 514-825-5869.

ÉPILATION COMPLETE
homme/femme, cire tiède.
Traitement et cours
disponibles. Matériel en
vente ici. Aussi électrolyse
sans aiguille ni douleur,
450-474-0155.

LACHENAIE, local à louer
pour esthéticienne, avec
air climatisé dans un cen-
tre de beauté, 450-492-
4004.

**STUDIO D'ESTHE-
TIQUE CHEZ MOI**, spé-
cial épilation: jambes
complètes, bikini, aïs-
selles 25\$, autres
soins personnalisés,
ambiance relaxante;
clientèle féminine
seulement. 450-968-
8928.

TRAITEMENT CELLULITE
par cryogénie et massage
raffermissant et lymphat-
ique incluant exfoliation.
Durée 1 1/2 heure. Achetez
10 traitements + 2 gratuits.
L'essayer, c'est l'adopter!
450-474-0155.

Massages 123

20\$/HEURE avec Frédéric,
très bon étudiant en mas-
sothérapie. 50\$/heure avec
Jocelyne, professeure de
massothérapie. Reçu
assurance et certificat
cadeau. 450-474-0155.

**A TERREBONNE, LAISSE-
TOI BERCE** par un doux
massage de détente, spé-
cial: 30\$, sur rendez-vous.
Cell: 514-865-3729.

Massothérapeutes 124

"25\$+, massage profes-
sionnel thérapeutique,
détente. Expérience et
respect garantis. Reçu
assurances. Aussi cours
initiation pour couples,
amies(es). Rendez-vous
450-961-3403."

Déménagement 130

*****ACCES DEMENAGE-
MENT***** et entrepo-
sage, permis de transport,
assurance comprise. 450-
474-6263, cell. 514-943-
3707.

DEMEMAGEMENT D.
TOUCHETTE INC.: depuis
1978, assurances, équipe-
ment complet. Petits
et/gros déménagements.
Estimation par téléphone.
Service 7 jours. Téléphone:
450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER
EXPRESS enr. Transport,
déménagement, assu-
rance, cargo inclus.
Estimation gratuite. 450-
585-1996, 450-966-1655,
Page 514-853-6575.

**PASCAL G. TRANS-
PORT** déménagement
local, longue distance,
emballage, entre-
posage, assurance
cargo comprise, per-
mis, prix fixes. (450)
581-9992*****.

Rénovation 135

***COUVREUR SYLVAIN
ST-PIERRE*** toiture,
bardeau d'asphalte, esti-
mation gratuite, ouvrage
garantie, 450-666-2048.

BRICOLEUR MOBILE enr.
petits travaux, mainte-
nance, réparation, rénova-
tion, résidentiel, maison à
revenu. 450-964-1155. RBQ
3173-1219-86.

CREPI de solage + répara-
tion de balcons, de march-
es/ciment, 20 ans d'expé-
rience, travaux garantis, très
bon prix, 450-492-9026.

H.T. PLANCHERS, vieux
planchers remis à neuf,
 finition cristal ou varathan.
450-477-7678 ou 450-477-
9784.

HOMME A TOUT FAIRE,
spécialité ciment et bois
traité, réparations de tous
genres autour de votre
maison. Appelez Rino rési-
dence 450-838-9640 ou cel-
ulaire 514-808-7806.

MAITRE CIMENTIER
CORRIVEAU.
Fabrication, réparation,
restauration, béton,
crépi, trottoir, marches,
agréat, infiltration
d'eau, membrane d'é-
tanchéité, injection de
fissure, drain français,
Luc 450-477-3220.

Garderie 145

3 SEPTEMBRE ouverture
garderie 5\$, de 7.00heures
à 17.30heures, avenue
Crépeau, Mascouche,
1/pace disponible, 18 mois
et plus, 450-966-0387.

A LA PLAINE, GARDERIE,
horaire flexible, 2ans et
plus, avec reçu. 10 ans
d'expérience avec les
enfants, références, attente
d'accréditation. 450-838-
9528.

A LA PLAINE, service de
garde, 3/places dispo-
nibles, bon repas, activités
intérieures et extérieures,
références et reçu, Céline,
450-478-1381.

A LACHENAIE, garderie en
milieu familial, 2/places
disponible, activités inté-
rieures, extérieures, cour
clôturée, repas équilibrés,
ambiance chaleureuse.
Katie: 450-961-0260.

ATTENTION mère de
famille bilingue, non-
fumeuse, passionnée des
bébés, garderais chez-moi,
références, Terrebonne
2/places disponibles,
temps plein. 450-964-1588.

AU JARDIN DE LISE,
garderie privée au 263
Ch. des Anglais, enfants 2 à
5ans, 2/places disponibles,
informations ou visite, 450-
477-6555.

BALANCE DE "STOCK"
pour entrée scolaire, demi-
prix, grandeur de 6 à 12 et
petit, de très bonne qualité,
il faut voir Vicky, 450-471-
0476.

BOIS-DES-FILIONS, ser-
vice de garde en milieu
familial. Collation, repas
équilibrés, bricolage, jeux
éducatifs, cour clôturée,
non-fumeuse. 2 places
disponibles, temps
plein/partiel. Natasha 450-
621-7153.

BONNE MAMAN, garde
en milieu familial,
privé, organisé, 1/jour,
1/soir, 1/nuit, temps
plein/partiel, 7/7journ.
Entrevue Madame
Ginette, Ile/St-Jean,
Terrebonne. 450-961-
4182.

GARDERAI ENFANTS
(2ans+) chez-moi, le jour
mi-journée: secteur Chemin
Comtois et Chemin
Gascon. Attente d'accrédi-
tation. Marie-Claude 450-
968-2170.

GARDERAI ENFANTS
chez-moi, lundi au vendre-
di jour/soir, avec expé-
rience, non-fumeuse, heures
flexibles, références sur
demande, secteur 640
Mascouche, Francine 450-
477-7718.

GARDERIE EN MILIEU
familial à Lachenaie près
de Terrebonne, 4/places
disponibles pour septem-
bre, 1 à 5ans, Mélanie, 450-
471-7774.

GARDERIE EN MILIEU
FAMILIAL, 2/places
disponibles, La Plaine,
reçu avec références.
Demandez Chantal 450-
838-9022.

GARDERIE EN MILIEU
FAMILIAL, secteur Golf
du Boisé, grande cour
clôturée avec jeux,
repas équilibrés, jeux
et programmes éducat-
ifs, 450-964-4237.

GARDERIE EN MILIEU
FAMILIALE à Terrebonne, 2
places à 5\$, 2 1/2 ans à 5
ans 450-492-0665.

GARDERIE FAMILIALE à
Terrebonne, 6 mois à 3
ans, références et reçu
d'impôt. Temps plein/part-
iel. Héline 450-471-1258.

JEUNE MAMAN, expé-
rience en garderie.
Garderais vos petits chez-
moi à Terrebonne à deux
pas de la 25. Nancy 450-
961-0136.

LA PLAINE, garderais
enfants chez-moi à la
semaine. 450-838-6827.

LACHENAIE, garderie
chez Dada Enr. places
disponibles, 5 jours,
temps partiel, 0/5 ans,
avec reçus/références.
Danielle 450-961-3751.

LACHENAIE, PROJET LES
BERGES, début septembre,
maman au grand coeur
accueille tous petits pour
journée amusante et
enrichissante en toute
sécurité, avec reçus. Julie:
450-471-3007.

LA PLAINE, GARDERIE EN
MILIEU FAMILIAL, repas
chauds, collations, cour
clôturée, salle de jeu, avec
ou sans reçus. Rachel 450-
838-7501.

MAMAN avec expérience
en garderie éducative,
garderais enfants, repas
équilibrés, ambiance
chaleureuse, en attente
place 5\$, reçus, références.
Mascouche, 450-477-4966.

MAMAN DE 2/JEUNES
enfants, non-fumeuse,
garderait enfants de tous
âges du lundi au vendredi,
bricolage et bons soins, La
Plaine, 450-478-4935.

MAMIE 54ans. Je garderais
chez moi bébé 0/15mois,
non-fumeuse, 20ans + d'ex-
périence. Ile St-Jean 450-
961-4086.

MAMIE OUVRE GRAND
son coeur et sa maison, 7
jours/semaine, 24h, une
grande salle de jeu, 0/5
ans, une visite vous conva-
incra. 450-478-8120.

MASCOUCHE, GARDERIE
en milieu familial, près
école De la Source, activi-
tés, jeux pré-scolaires sur
ordinateur, repas, maman
secourisme ambulance St-
Jean, 2/places disponibles,
Sabina 450-966-9067.

MERE NON-FUMEUSE,
quartier Ecole L'Étincelle,
Terrebonne, garderait
enfants de 2 à 6 ans.
Déjeuner, dîner équilibrés
20\$/jour. Carolina 450-961-
3306.

NOUS AVONS ENCORE
des places disponibles (2-5
ans) garderie en milieu
familial, accrédité 5\$, St-
François, proche du Vieux
Pont, 450-666-6362.

OUVERTURE 2 septembre.
Grande garderie pour
enfants 0/5 ans. Près école
du Boisé, La Plaine.
18\$/jour avec reçus et
références, Linda 450-838-
6703.

**OUVERTURE EN SEPTEM-
BRE**, garderie familiale,
2/ans et plus. Activités,
bricolages. Lieu non-
fumeur, repas chaud, colla-
tion, 6.30 à 18:00h, près
Provigo Mascouche.
Guyline 450-474-3013.

PRE-MATERNELLE DES
CHOUETTES à La Plaine,
3/4ans, inscription 2002,
70\$/mois, bricolage, pré-
écriture, motricité, ordina-
teur, fête, sortie, bulletin.
450-477-6605.

TERREBONNE, près école
Notre-Dame, garderais vos
petits amours naissance à
scolaire. Disponible jour,
soir, fin/semaine. Repas,
collation, cour clôturée.
Héline: 450-964-7935

Gardiennne demandée 150

CHERCHE GARDIENNE
chez-nous, 5
jours/semaines de 7h30 à
17h, pour bébé de 10 mois
et 1 enfant d'âge scolaire.
Début 30 septembre à
Mascouche avec auto
S.V.P. 450-966-9288.

RECHERCHE GARDIENNE
d'expérience pour 2
enfants 1 an et 4 ans.
Téléphonez jour: 514-748-
3000 poste 4668 ou soir:
450-961-1412.

ÉCONOMIES à réaliser avec
un rabais de taux **MULTI-PRÊTS** jusqu'à **1,85%**
(6,40% versus le taux bancaire de 8,25% 10 ans)
"Le leader en courtage hypothécaire au Canada"
MULTI-PRÊTS
HYPOTHÉQUES
Courtier immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire
1094, BERRI,
MONTREAL, H2L 4X2
Renald Dumais
Agent immobilier affilié
SERVICE GRATUIT!
même
à domicile
(450) 478-0901 7 jours sur 7 (514) 220-4376

Taux en vigueur 26-08-2002
Les meilleurs taux hypothécaires en ville

Terme	Taux bancaire	Meilleur taux
1 an	5.35	4.25
3 ans	6.15	5.05
5 ans	6.85	5.49
7 ans	7.50	6.05
10 ans	8.25	6.40

Souvent payer une pénalité peut être avantageux
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 17 institutions financières en un seul rendez-vous.
*Ex: Hypothèque de 100,000\$, économie de 115,46\$ par mois sur 10 ans.
Plus de 21,000\$ économisés en capital et intérêts.

Occasions d'affaires 155

CHERCHEZ-VOUS une façon différente de vous enrichir? (travailleur autonome à son compte) 450-961-9191.

Recherche d'emploi 161

BESOIN URGENT d'un menuisier-compagnon pour construction de condos à Terrebonne. 450-666-3223.

Garages à louer 172

GARAGE OU ENTREPOT de 40piX40pi., libre le 15 septembre et un 40pi.X15pi. déjà libre, 2643 Ch. St-Charles, 514-246-5405 ou 450-492-0615.

Logements à louer 175

4 1/2, neuf, luxueux, avec foyer, 750\$/mois, octobre et mi-octobre, Lachenaie, Boul. St-Charles, 514-865-9703.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible. Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 964-6901.

MASCOUCHE, 4 1/2, non-fumeur, libre le 1er octobre. 490\$/mois. 450-477-0421.

TERREBONNE, 5 1/2 haut de bungalow chauffé et éclairé, 2 1/2 sous-sol chauffé et éclairé, 450-471-8381.

TERREBONNE, grand 5 1/2, garage double, rez-de-chaussée. Près de tout 700\$/mois. 450-492-2769.

TERREBONNE, Loft 500 pi.ca., près du Vieux, 495\$. Aussi 2 1/2 fermé tout inclus 400\$. 450-964-4104.

Locaux à louer 180

CONDOS COMMERCIAUX À LOUER, possibilité de 2,400pi.ca., 4,200pi.ca., (1,800pi.ca. avec air climatisé et bureau fermé), Laval, à 5 minutes de Terrebonne, pour plus d'informations veuillez communiquer avec M. Richard Marier, 514-968-3004.

LOCAL 600 PI.CA. À PARTAGER avec massothérapie, idéal pour manucure ou autres, bonne clientèle, 246 Chemin Des Anglais, près 640, 450-471-9623, 514-707-7994.

LOCAL COMMERCIAL 1,000p.c. + sous-sol, sur Chemin Des Anglais intersection 640, 690\$/mois. 450-492-3131.

MASCOUCHE sur Montée Masson idéal pour professionnel: 420pi.ca. au rez-de-chaussée et 735pi.ca. au deuxième étage disponible immédiatement. Informations 450-966-9532.

SALON LA DIFFERENCE. Technicienne en pose d'ongles recherchée et location de local pour autres services dans salon de coiffure. 450-961-0289

TERREBONNE, 500pi.ca. pour bureau ou commerce, libre, près du Vieux. 450-964-4104.

TERREBONNE, sous-sol avec garage pour entreposage, 450-471-0164.

Bureaux à louer 185

À SOUS-LOUER bureau dans Vieux-Terrebonne, 700p.c., fraîchement rénové, idéal pour professionnel, 700\$/mois. 450-471-4423.

BUREAU À LOUER avec accès à un service de secrétariat (taxe, chauffage, éclairage inclus) 295\$/mois, 450-964-3417, 450-966-0560.

BUREAUX à louer pour partager avec notaire et huissier à 500\$/mois inclus ménage, chauffage, éclairage et salle d'attente. 450-964-7497.

Maisons à louer 195

LA PLAINE, maison de ville, 3 étages, foyer, planchers de bois franc. Cour clôturée, près parc. 700\$/mois. 450-492-1002 ou 514-992-3532.

Commerces à vendre 210

BELLE OCCASION, friperie enfant (haut de gamme), collection, automne/hiver, établie depuis 7 ans, coin achalandé, clé en main. Nicole 450-964-6626, 450-666-2799.

CASSE-CROUTE 36/places, fond de commerce, bail 2 ans 1/2, très bon chiffre d'affaires, secteur La Plaine, 450-492-2197.

TERREBONNE, halte garderie, fond de commerce, équipement et aménagement. Prix 14,000\$, information après 18heures, 450-621-8541.

Chalets à vendre 220

CHALET IMPECCABLE sur bord de l'eau, région Mont-Laurier. Beaucoup d'inclus 50,000\$ ferme. 450-477-3198.

Maisons à vendre 245

1,2,3...CLIC!...VENDU! Achetez, Vendez votre maison grâce à www.clicmaison2000.com, le site Internet pour acheter ou vendre rapidement sans commission. Pourquoi CLICMAISON2000.COM? Parce que nous, nous annonçons dans 134 journaux CHAQUE semaine!!! Parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendrez!!! À partir de seulement 249,99\$ pour 6 mois. (514)-990-2542. Engageons représentants.

LA PLAINE MAISON DE VILLE 1995, impeccable, sur coin rue, piscine creusée, paysagée, près de tous services, 92,900\$. 450-477-2762.

Terrains à vendre 225

MASCOUCHE

BOURG DES PINS ET BOURG SAINTE-MARIE (Par chemin Des Anglais, près du chemin Sainte-Marie) AINSI QUE TERRAINS ADOSÉS AU GOLF

Beaux grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fossé remblayé), pavage et éclairage. Tous nos terrains ont une superficie de 16 000p.c. et plus.

Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Sainte-Thérèse et Blainville.

POUR INFORMATION:

(450) 474-7304, (450) 435-6165

RE/MAX
471-5503
RE/MAX DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>
CLAUDINE LAVERDURE
Agent immobilier affilié
Depuis 15 ans à l'écoute de vos besoins.



LA PLAINE 69 900\$

Pour le prix d'un loyer, maison mobile avec rallonge, 3 chambres, grandes pièces, terrain 10,000p.c. gazonné, piscine.

NOUVELLE INSCRIPTION

LA PLAINE 89,000\$: Bungalow détaché, terrain 11,700p.c. taxes basses.

LA PLAINE: 17,000\$

Terrain résidentiel
- Rue des Harfangs
- Rue des Laurentides

MASCOUCHE

TERRAIN RÉSIDENTIEL, 27,000\$, rue Côte d'Ivoire.

*Toujours Imite
Jamais Égalé
Prix & Qualité*

CONSTRUCTION
NOR EST
CONSTRUCTEURS MONTÉRÉGIENS LTÉE
RBQ#1613-658-13

Promotion 3 000\$ de rabais Livraison 2002

ÎLE DE FRANCE
3 c.c. - Garage
*Option logement 3 1/2 et plus

Terrains pour auto-construiteurs

LIQUIDATION MAISONS MODÈLES PRIX SPÉCIAUX SUR PLACE

Forfait Clé en main disponible

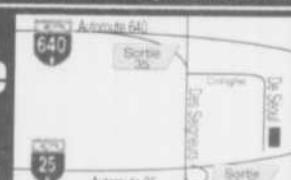
RHÔNE
3 c.c. - Garage

INCLUS

- Terrain boisé jusqu'à 5500p2
- Honoraires du notaire
- Coutilleries
- Luminaires
- Brut aspirateur central
- Préfilage pour alarme

Plus de détails sur place * Autres modèles disponibles

BUREAU SITUÉ AU 3131, de Séoul, Terrebonne
514-571-6653
471-5505



IMMEUBLES
Luc Brisson inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

2757, boulevard Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1N2
Bur.: (450) 474-4774
Rés.: (450) 477-2777
Fax: (450) 474-4707
www.immeubleslucbrisson.com

LACHENAIE
PRIX: 129 500\$



"HAUTEMENT RECOMMANDÉ"
Vous en aurez plein la vue

Pub967

LUC BRISSON
Directeur et agent immobilier agréé
LISE GAGNÉ
Adjointe et agente immobilière affiliée
GABRIEL GRATTON
Agent immobilier affilié
CAROLE
Secrétaire de direction
LUCIE
Secrétaire immobilière
JULIE
Réceptionniste/fin de semaines

- Une équipe professionnelle.
- Des agents et des secrétaires bien informés.
- Un système informatisé à la fine pointe.
- Un éventail de personnes-ressources avec les connaissances et les aptitudes requises pour vous écouter et vous respecter dans vos besoins.
- Une disponibilité 365 jours / année
- Un souci constant de vous servir avec intégrité.

UNE ÉQUIPE EFFICACE ET PLEINE D'ATTENTION

Offres d'emplois

*****COIFFEUR(EUSE)*****
pour dame,
coiffeur(se) pour
homme demandé(s),
Galerias de
Terrebonne, demandez
Carmen 450-471-2242.

A LA RECHERCHE DE
PERSONNEL de cuisine,
cuisinier(ère) temps plein,
avec expérience, boss-boy,
temps partiel, D'Artagnan
Crêpes et Fondues, 450-
471-3334.

AIDE-CUISINIER
(ERE), temps partiel,
soir et fin de semaine.
Café de la Banque. On
demande Johanne
450-471-3165.

CUEILLEUR(EUSE)
demandé(e)s (Adultes)
FRAISES d'automne
à Sainte-Anne-des-Plaines
jusqu'au 25 octobre
2,35\$/la douzaine
Possibilité de transport
450 478-5488 Denise

AIDE-CUISINIER(ERE),
livreur(se), serveur(se)
avec expérience, temps
plein, temps partiel,
jour/soir et fin de semaine.
Restaurant 335, 10,511
boul Laurier, La Plaine.

BESOIN FEMMES
40ans et plus, pour
équipes d'entretiens
ménagers résidentiel
avec véhicule. Poste: 2
ou 4 jours/semaine ou
remplacement.
Demandez Claudine
450-492-5067.

BOIS-DES-FILION, COIF-
FEUR(EUSE) POUR DAME
DEMANDEE, TEMPS
PLEIN, AMBIANCE AGRE-
ABLE, 450-478-5116.

CUEILLEUR(EUSE)
demandé(e)s (Adultes)
FRAMBOISES
d'automne
à Sainte-Anne-des-Plaines
jusqu'au 25 octobre
Possibilité de transport
450 478-5488 Denise

CHERCHE BARMAID. Se
présenter au Bar chez B.B.,
1306 Chemin des Anglais,
Lachenaie entre 10 et 11
hres a.m.

COIFFEUR (euse) avec
expérience, clientèle un
atout au Centre de Beauté
l'Entre-Coiffe. 450-964-
8343.

COMPAGNIE EN FA-
BRICATION D'EQUIPE-
MENT cryogéniques
cherche jeune apprenti
avec habileté manu-
elle, dynamique et
prêt à travailler en
temps supplémentaire.
Formation sur place,
salaire compétitif/pos-
sibilité d'avancement.
450-471-2727.

COUTURIERES à domicile
plain et overlock 5/fils.
Travail à l'année. 450-477-
9096.

On recherche
Secrétaire
générale
pour entreprise
de chauffage à
Terrebonne
35h et plus par
semaine
de 9h à 16h
Salaire à discuter
Apportez votre C.V.
Pour rendez-vous,
demandez Pauline
(450) 477-0603

CUISINIER (ERE) avec
expérience déjeuners et
serveuse snack-bar. 450-
666-1230.

DISCO-NORDIK situé à
Lachenaie recherche clown
avec expérience, sur
appels, salaire à discuter,
demandez Mat 514-703-
9855.

EMPLOI PLUS ACTIVITES
pour 11 à 16 ans, tu es
ambitieux, honnête et
poli(e), fais-toi entre 5\$ et
15\$/h. Appelle-moi au 450-
961-7921.

INFIRMIERS(IERES) auxil-
liers(ères), jour et soir pour
CHSLD privé à St-François,
faxer C.V. 450-666-6387

JOURNALIER demandé
pour entretien d'espaces
verts. 450-478-2358.

MAIGRISSEZ et
partagez vos résultats,
fait un revenu supplé-
mentaire. Demandez
Michel 514-990-8003.

MECANICIEN avec expé-
rience, pour 40 heures
semaine, lundi au vendre-
di, de jour, Entreprises 2B,
demandez Franck 450-471-
5055.

PREPOSE(E) AUX BENEFI-
CIAIRES, jour et soir pour
CHSLD privé à St-
François; faxer C.V. 450-
666-6387.

RECEPTIONNISTE
BILINGUE et travail
général de bureau,
40heures semaine, tra-
vail permanent,
10\$/heure, se présen-
ter avec C.V. 2520 Boul.
des Entreprises, suite
108, Terrebonne,
demandez Mme Brière.

RECHERCHE CUISINIER
(ERE) avec expérience.
Contacter Carole 450-474-
6767 ou envoyer CV par fax
450-474-2112.

RECHERCHE PERSONNE
pouvant travailler mercred
et jeudi dans le jour pour
passer publi-sac. Payé la
journée même. Demandez
Stéphane 450-474-4406.

SALON FEMA, coiffeur ou
coiffeuse pour homme
demandé. Linda 450-964-
7936.

SALON LA DIFFERENCE.
Technicienne en pose
d'ongles recherchée et
location de local pour
autres services dans salon
de coiffure. 450-961-0289

SECRETAIRE, préposée
aux commandes, expé-
rience dans le domaine de la
construction, connais-
sance Word, Excel, faxer
CV: 450-968-1484.

SERVEUSES DEMANDEES
avec expérience, temps
plein. Se présenter au 2685
Ste-Marie, Mascouche,
demandez Georges.

TRAVAILLEURS
AUTONOMES,
500\$/1500\$/mensuel,
temps partiel, ou faites
des revenus élevés à
temps plein. Prenez
rendez-vous, Pierrette
450-478-4883.

Revue
964-4444

Achetez en toute confiance

LACHENAIE
319,900\$



3 càc.+ 1 càc + 3 sdb complètes
+ 1 salle d'eau, arm. de cuisine
en bois teint cognac, planchers
de lattes, sous-sol fini,
à 2 minutes du golf
Le Boisé.

TERREBONNE
Triplex



Revenu de location
21 144\$/année
Foyer, plancher de béton.
Balcons de fibre de verre
224 900\$

TERREBONNE
Triplex



Revenu de location
22 140\$/année
Foyer, plancher de béton.
Balcons de fibre de verre
224 900\$



Marilyne
Poitras
Agent immobilier
affilié

mpoitras@sutton.com
434-4400

Sutton
SELECT
Courtier immobilier agréé

Laboratoire d'orthèse - prothèse
recherche
2 employés à temps plein
- Moulage de plastique
- Autres tâches connexes
- Formation sur place
- Habile manuellement
- Motivé
- Salaire à discuter
Envoyez votre C.V. par fax:
514 489-0455
Att.: Benoît Duclos

ON
RECHERCHE
Aide-cuisinier/ière
35 à 40h/semaine
Avec expérience
et Plongeurs / Temps plein
Demandez Mélanie Dupuis
964-7410

Recherche d'un(e) CGA
Bureau de CGA situé dans le Vieux-Terre-
bonne depuis 10 ans recherche un(e) CGA avec
ou sans clientèle. Possibilité de partager les res-
sources humaines, physiques et matérielles.
Les personnes intéressées sont priées de con-
tacter Normand Fournelle, CGA ou André
Marion, CGA au (450) 964-6822.

Adecco
doit combler rapidement
Réceptionniste bilingue /
Support aux ventes
200 appels par jour
Accueillir les clients
Support cléral aux vendeurs
Traitement bancaire
Poste permanent
40 h semaine du mardi au samedi
à Terrebonne
9\$ et plus de l'heure
Faxez-nous votre C.V.
au 450 961-9883

LES AUBAINES MIGNONNE
recherche des
vendeuses dynamiques
aimant les défis et
la mode,
avec expérience
dans la vente,
pour des postes à
temps plein et partiel.
Contactez Sonia
au 471-6592



RE/MAX
DES MILLES-ÎLES INC.
MONIQUE VALLÉE
Agent immobilier affilié
471-5503
ANTOINE GAGNON
Agent immobilier affilié



ON
RECHERCHE
Préposé au
Bar à salade
Livreurs, plongeurs,
hôtesse demandés
avec expérience.
Se présenter avant 16h avec C.V. obligatoire.
au 1509, Chemin Gascon, Terrebonne

Les Toits Fermetec Inc.
Manufacturier de Ferme de Toit
est à la recherche de
Chauffeurs Classe 1
- Assistant contremaître
- Scieur (Radial) Scieur (Quadruple)
- Monteur de truss, journalier
Salaire selon expérience
Présentez-vous au
3815, Georges-Corbell, Terrebonne

GOLF ST-FRANÇOIS LTÉE
RECHERCHE
CUISINIER(ÈRE)
Avec expérience à temps partiel
pour poste de fin de semaine
Demandez Pascal
(450) 666-4958 ou
(450) 666-1062
ou présentez-vous au
3000, boul. des Mille-Îles

144,500\$
URGENT



4031 TERREBONNE: Près de tous les services, écoles,
autoroutes, ce cottage vous plaira à coup sûr! 3 càc.,
2 sdb, 1 s-e, avec piscine creusée, spa, solarium, tout
y est !!!

44 500\$



2209 STE-JULIENNE: Quoi de plus? Maison rénovée:
cuisine, sdb, isolation, électricité, plomberie, et plus.
Foyer à comb. lente, grand terrain, garage détaché, le
tout bien moins cher qu'un loyer!

94 900\$



6711 LA PLAINE: Près de tous les services, aréna,
épiceries, écoles, bungalow clé en main, sous-sol fini,
grand terrain et sur rue paisible! Venez la voir!

137 500\$



29 TERREBONNE: Joli cottage dans le Vieux-Terre-
bonne! A distance de marche de tous les services!
Belle cour sans voisin de côté avec piscine hors-terre.
Coup de foudre assuré!

99 500\$



3421 LA PLAINE: Grand bungalow de 2+1 càc., 2 sdb,
armoires de chêne, bon entretien! Elle est très pra-
tique! Venez voir...

119,900 \$



1875 Terrebonne : Joli bungalow dans secteur
recherché. Ecoles, services et autoroutes à proximité.
2+1 càc, 2sdb, foyer au salon. Pièces aérées, beau
terrain privé. La visiter, c'est l'aimer!
Antoine ou Monique (450) 471-5503

ST-LIN: Beau terrain 16 000 p.c. secteur paisible seulement 11,900\$

GINETTE QUEVILLON

Agent immobilier agréé

ÉVALUATION GRATUITE

471-5503

COURRIEL: ginette.quevillon@sympatico.ca
remaxquebec.com/ginettequevillon
visite3d.com/ginettequevillon



NOUVELLE INSCRIPTION



1295 TERREBONNE:
Maison grand-parent, 269,500\$.

SITE COMMERCIAL



551 VIEUX-TERREBONNE:
109,000\$

NOUVELLE INSCRIPTION



2066 LACHENAIE:
Coquet bungalow avec bureau déjà fonctionnel pour professionnel, secteur de choix. On demande 129,900\$.

NOUVELLE INSCRIPTION



1171 TERREBONNE:
Maison grand-parent, situé près de tous les services, 142,900\$.

SECTEUR RECHERCHÉ



4127 TERREBONNE:
Joli cottage, 5 c/c dont 3 au même niveau, air climatisé central, s/sol fini, piscine creusée, 169,000\$. C'est à voir, situé près école, parc, piste cyclable.

INTERGÉNÉRATION



780 ST-LIN:
Maison intergénération possédant chacune 3 c/c., taxes basses, terrain 7,500p.c. gazonné, clôturé, secteur récent, 129,900\$.

PRIX RÉDUIT



4030 TERREBONNE:
Coquet bungalow, c/c en latte, foyer salon, cuisine SAM en céramique, terrain paysagé, clôturé, situé près mini piste de ski et glissade. C'est super 109,900\$.

POSSIBILITÉ COMMERCIAL



2950 MASCOUCHE:
Bungalow avec bachelor + maison à l'arrière, revenu très intéressant. On demande 172,500\$.

PRIX RÉDUIT



6721 LA PLAINE
Charmant bungalow, 3 c/c, arm./bl., s/sol fini, terrain de 6120p.c. salle cinéma au s/sol, taxes intéressantes. On demande 92,000\$.

DOMAINE DES MOULINS



1672 LACHENAIE:
Très beau cottage avec 3 c/c dont 2 en parq. + SAM, s/sol fini, foyer, situé près école primaire, piste cyclable. C'est à voir, 148,500\$.

IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON



2280 LA PLAINE:
Secteur paisible, maison mobile, arm/bois, grand terrain, situé près piste cyclable, écoles, 59,000\$.

À LA CAMPAGNE



141 CHERTSEY:
Bungalow 2 c/c, sortie ext. au s/sol, poêle à bois, garage double, 77,000\$.

NOUVELLE INSCRIPTION



1855 TERREBONNE:
Bungalow avec bachelor, sortie indépendante, loué 475\$/mois, situé près des services, 126,900\$.

À LA CAMPAGNE



121 CHERTSEY:
Joli bungalow situé sur grand terrain 39,000\$.

TERRAIN COMMERCIAL

MASCOUCHE:

Grand terrain commercial situé près de commerces déjà et établis, 149,900\$.

TERRAIN

LA PLAINE:

Terrain de 5172p.c., 25,000\$ prêt à construire.

NOUVELLE INSCRIPTION

420 VIEUX-TERREBONNE:
Cottage avec trois chambres, super coquette et très propre, taxes totales 1220\$. Prix 89,900\$.

NOUVELLE INSCRIPTION

1585 TERREBONNE:
Secteur de choix, s-sol fini, près de tous les services. Prix 112,900\$.

NOUVELLE INSCRIPTION

2930 MASCOUCHE:
Cottage en rangée 1997, avec s-sol fini, 2 c/c. + 1, piscine h/t, asp./central, fixtures, 99,900\$.

RE/MAX des Mille-Îles GQ inc. courtier immobilier agréé 980, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Sutton GROUPE SUTTON
SYNERGIE INC.
Courtier immobilier agréé



GILLES HAINEAULT

Agent immobilier affilié

ghaineault@sutton.com

(450) 964-0333

Frais de notaire
& évaluation
GRATUITS 2,5%
et REMISE en ARGENT de

«Besoin de propriété»
Téléphonez-moi pour une
évaluation gratuite.

UNITÉ DE COIN



Joli cott. jumelé avec belle cuisine fonctionnelle à aire ouverte avec foyer au salon. 3 c. de bonnes dimensions à l'étage. Près de la 40 et 640. Un cottage à ce prix, c'est une aubaine. MLS 316317

TERRAIN 14,900\$

LA PLAINE: Boisé nivelé. Prêt à construire.
Ponceau. Près de tout. Faites une offre.
À qui la chance?



Francine Thibeault

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. Courtier immobilier agréé

(450) 471-5503

(450) 471-0122 (Rés.)

REMAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES

ÉVALUATION GRATUITE

Expérience + compétence = RÉSULTATS

FAITES VITE!



TERREBONNE: Bung. 5 c. foyer, piscine et encore plus! Prix 129,900\$. MLS327163

AVIS DE RECHERCHE

Urgent besoin de propriétés. Acheteurs en attente!

Appelez-moi:

Francine Thibeault

PARTIR EN AFFAIRES!



CHATHAM: Dépanneur bien situé, beaucoup de potentiel! Prix 90,000\$. MLSC-001-006-541



Sutton GROUPE SUTTON
SYNERGIE INC.
Courtier immobilier agréé

PIERRE BELHUMEUR

Agent immobilier affilié

964-0333

GARAGE DOUBLE



TERREBONNE: À qui la chance? Split 1991, foyer salon, 3 c. même niveau, beaucoup d'inclus, garage double. Faut voir!



ST-LIN: Très joli bung. 2+2 c. + pisc. h.t., taxes basses. Faites vite, elle va s'envoler!



MTL-MERCIER

MTL-MERCIER: Duplex 2x4-1/2, terrain double, possibilité occupation rapide. C'est à voir!



STE-SOPHIE: Idéal 1er achat, joli bung. grand terrain, taxes très basses, secteur paisible. Faut voir!



67,000\$



50,000\$

MASCOUCHE: À qui la chance? Maison pour bricoleur, terrain 13,000p.c. à 2 min. chemin des Anglais, service de ville. Informez-vous!

Plusieurs acheteurs en attente
Inscrivez-vous maintenant pour une vente assurée



Francine Larin

**COMMENT
ACCUEILLIR
SES
ACHETEURS!**



Richard Larin

“Avant la visite”

- **La PREMIÈRE IMPRESSION!** Rappelez-vous que la première chose vue par l'acheteur, lors de sa visite, est la porte de la façade. Assurez-vous qu'elle soit propre et accueillante. Soyez certain que votre gazon et votre ensemble paysager soient soignés et taillés, et que ni feuilles ni déchets n'apparaissent dans votre cour. S'il a neigé, faites en sorte qu'il n'y ait plus de glace ni de neige dans l'entrée et dans les escaliers.
- **VOUS MONTREZ CE QUE VOUS AVEZ!** Les murs dont la peinture a vieilli et les boiseries usées diminuent l'attrait de votre maison. Pourquoi essayer de décrire à l'acheteur l'apparence que pourrait révéler votre maison... alors que vous pouvez la lui montrer grâce à quelques retouches à la décoration? Vous obtiendrez une vente plus rapide à un prix supérieur.
- **LAISSEZ LE SOLEIL ENTRER!** Ouvrez les draperies et les rideaux! Le client constatera à quel point votre maison est claire et gaie!
- **RÉPAREZ LES ROBINETS QUI FUIENT!** L'eau qui s'égoutte altère l'apparence des évier et suppose une plomberie défectueuse ou usée.
- **DE HAUT EN BAS!** Mettez en valeur le grenier, le sous-sol et les autres espaces utilitaires (y compris les espaces restreints) en enlevant tous les objets inutiles. Une couche de peinture peut faire des miracles dans un sous-sol sombre et lugubre.
- **DE GRANDES ARMOIRES!** Donnez l'impression que vos armoires sont plus grandes en les gardant en ordre et en y disposant bien les articles. Votre maison semblera avoir beaucoup d'espaces de rangement.
- **LES SALLES DE BAINS INFLUENCENT LA DÉCISION DE L'ACHETEUR!** Assurez-vous que ces pièces sont étincelantes! Vérifiez tout bris ou calfeutrage décoloré dans les baignoires et les douches. Faites en sorte que les serviettes et les tapis soient propres.
- **ILLUMINEZ!** Une maison bien éclairée peut être une marque de "bienvenue" pour l'acheteur. Allumez toutes les lumières extérieures et intérieures si vos visiteurs se présentent en soirée. Ceux-ci sentiront une certaine chaleur dans votre accueil.

Faites un petit effort et votre maison se vendra plus rapidement et à un prix plus avantageux. (à suivre)

RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC. 980, BOUL DES SEIGNEURS, TERREBONNE
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

471-5503



Monique Lupien

RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
Courtier immobilier agréé
Terrebonne

471-4390 471-5503



SEIGNEURIE



TERREBONNE

129,000\$:
Bungalow avec
bachelor
(entrée privée)
un grand 4-1/2.
Le haut en
parqueterie,
armoire chêne,
foyer, salon,
secteur de choix.

119,000\$



LACHENAIE: Bungalow jumelé avec bachelor, 3 c., lattes, garage, entrée privée pour bachelor, à deux pas de tous les services.

4 PLEX SEMI-COMMERCIAL



LACHENAIE 222,000\$: Rénové au complet, bons revenus annuels, local commercial + 2 loyers.

“LA SUPERBE”



DOMAINE ST-LIN 138,000\$: Propriété magnifique “du cachet” !!! sur terrain de rêve 43,627 p.c., 3 c., thermopompe, mezzanine, en bonus: Garage 24x30, 10 pi. de hauteur.

134,000\$



TERREBONNE: Une superbe maison avec bachelor, 3 c. au même niveau + 1 autre au s-sol, le bachelor a son entrée privée. Le tout est impeccable.



Richard Larin

FRANCINE LARIN agent immobilier affilié RICHARD LARIN agent immobilier affilié

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
980 Boul. des Seigneurs, Terrebonne
Courtier Immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT

- ✓ Nous vous offrons la meilleure publicité "couleur"
- ✓ Nous avons une liste de clients acheteurs
- ✓ Évaluation "gratuite" de votre propriété

471-5503



Francine Larin



BORD DE L'EAU
Maison avec beaucoup de cachet, terrain 118,946p.c. sur le bord de l'eau, garage de 570 pi.ca. + entrepôt de 2,053pi.ca. avec 3 portes de 12 pi. haut. zone entreposage.



134,900\$
Belle propriété, secteur recherché, près école et garderie, paysager, clôture, piscine, planchers de bois, foyer au salon, syst. irrigation, beaucoup d'inclus.



DECORMA
Cottage unique, secteur recherché, 2+1 chambres, paysagement de rêve, cuisine haut de gamme, thermopompe, syst. irrigation. Faut voir!



GARAGE DOUBLE
VENDU
Grand cottage, 2+1 chambres, clé en main, grand terrain 18,540pi.ca., garage double détaché, taxes basses, sortie exté, sous-sol, gazebo 11x15. Faut voir!



IMPECCABLE
Belle propriété, 2+1 chambres, planchers de lattes, décorée au goût du jour, grandes pièces. Faut voir!



TERREBONNE
VENDU
Belle propriété, 3+1 chambres, grandes pièces, près de tous les services, secteur très boisé avec arbres matures, sortie ext. au sous-sol.



LACHENAIE
Magnifique maison de prestige, const. supérieure, planchers céram. chauffant, foyer gaz, spa 6 places, piscine creusée, thermopompe, beaucoup d'inclus. Faut voir!



BORD DE L'EAU
TERREBONNE: Bord navigable, terrain très privé de 30,000 pi.ca., grande maison 3+1 chambres, solarium, piscine creusée, 2 thermopompes. Faut voir!



119,900\$
VENDU
Magnifique bungalow, 3 chambres, plusieurs rénovations: toit, chauffage, cuisine, planchers, etc., belle décoration, grande véranda, coin de rue, taxes basses.



LACHENAIE
Très belle propriété, très propre, dans un secteur recherché, planchers en parq., très belle cour avec "spa" ext. et galerie à 2 niveaux, 129,000\$.



89,900\$
Propriété dans secteur paisible, taxes 1125\$, terrain 16,142p.c. Idéal pour petit budget.



COMMERCIAL
2 bâtisses commerciales sur ch. Gascon, entre Terrebonne et La Plaine. Beaucoup d'espace de stationnement. Bien situées, très passant, financerait sur présentation garantie. Commerce Gascon.



115,000\$
Belle propriété, 2+2 chambres, près de tous les services, décorée au goût du jour, pas de voisin arrière, foyer au gaz, 2+2 chambres.



TERREBONNE
Maison mobile, 2 chambres, planchers super isolés, fenêtres neuves 2 ans, clôture, cabanon, beaucoup d'inclus, un petit bijou à seulement 39,900\$.



89,900\$
Dans un secteur recherché, 2+1 chambres, près de tous les services, sdb moderne, douche séparée, clôture, piscine h.t.



LACHENAIE
Maison impeccable, planchers de bois, grandes pièces, secteur homogène, près de tous les services, beaucoup d'extras: thermopompe, piscine et +++.



LAVAL
Propriétaire près du vieux pont de Terrebonne, 3+3 chambres sur coin de rue, planchers de parquetterie.



6 CHAMBRES
Grande Canadienne, 4 côtés brique, grandes pièces, 2 sdb, 1 salle d'eau, planchers lattes et parq., armoires de chêne, garage séparé double, foyer, poss. 2 autres cacs.



94,900\$
Belle propriété, secteur homogène, 2+1 chambres, près de tous les services et écoles, pas de voisin arrière, planchers de lattes de chêne.



89,900\$
3 chambres, planchers de bois, sous-sol fini, clôturé, idéal pour jeune famille, à 2 pas de l'étang des Moulins. Vendeur très motivé.



REPENTIGNY
Propriété plus grande qu'elle ne paraît, 3+1 chambres, 2 salles de bain, beaucoup de rénovation: fenêtres, toit, etc.. Taxes très basses, 159,900\$.



PETIT BUDGET
VENDU
LA PLAINE: Secteur tranquille, idéal pour petit budget, 3 chambres, planchers de parquetterie, les taxes scol. et mun. 1.220\$/an.



UNIQUE
MASCOUCHE: Rénové, fenêtres, portes, 2001, 2 foyers, 2 salles de bains complètes, piscine creusée, beaucoup d'inclus. Une visite s'impose! 129,900\$



PAS DE VOISIN ARRIERE
TERREBONNE: Superbe propriété 2+2 chambres, foyer gaz triple face, thermo murale, terrain 16,391pi.ca. construction supérieure 1996.



DECORMA
Très beau cottage à la campagne, à quelques kilomètres de la ville, 3+2 chambres, garage double, terrain 15,296pi.ca. taxes basses, 2e étage au garage pour rangement.



14 PIÈCES
TERREBONNE: 3+1 chambres, 3 salles de bains, solarium, pas de voisin arrière, planchers bois, foyer + poêle aux granulés, électro haut de gamme, beaucoup d'inclus.



MAGNIFIQUE MAISON
TERREBONNE: Vue sur l'eau, const. 1920, 12 pièces, 3 foyers, piscine creusée, "garage atelier 2 étages", terrain 30,000pi.ca. Un rêve!



PAS DE VOISIN ARRIERE
MASCOUCHE: Belle propriété, 4 chambres même plancher, grand terrain avec arbres matures, piscine creusée avec chauffe piscine au gaz, 124,900\$. Faut voir!



GARAGE
TERREBONNE: Superbe condo avec vue sur l'eau, 2 chambres, foyer au gaz, planchers de bois, impeccable, piscine creusée, ascenseur. Faut voir!



VICTORIANE 1920
Duplex avec bachelor, belle d'époque ayant gardé son cachet d'origine, plafond 10 pi., planchers de lattes, boiseries, portes coulissantes et fenêtres d'origine.



PAS DE VOISIN ARRIERE
REPENTIGNY: Grande Canadienne, réno. été 2000, cuisine, toit retail, etc., piscine creusée, cour privée, pas de voisin arrière. Faut voir absolument, 219,900\$.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Leroux Grenier

CHRYSLER

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE
NE SERA REFUSÉE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
MODÈLES 2002 EN INVENTAIRE



PROFITEZ DES OFFRES

Aucun paiement avant **90*** jours
et **0%** d'intérêt (jusqu'à 60 mois)

FUTUR EMPLACEMENT



MONTÉE MASSON (OCT. 2002)

*Une présence
dans la région
depuis 60 ans*



GRENIER

CHRYSLER • DODGE • JEEP

ADRESSE TEMPORAIRE

1095 ch. du Coteau coin boul. Moody **471-4111**